ALTEC LANSING®

CS21

User's guide
Mode d'emploi
Guía del usuario
O Guia do operador
Guida per l'utente

Gebrauchsanleitung
Buku Petunjuk
ユーザーガイド(本書)
매뉴얼
用户手册

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of un-insulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

Caution: To prevent the risk of electric shock, do not remove cover (or back). No user-serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION

To prevent electric shock do not use this (polarized) plug with an extension cord, receptacle or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure.

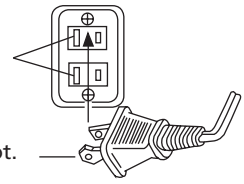
WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CONNECTING THE POWER CORD (AC WALL SOCKET)

Long slot is neutral (ground) side.

Insert the wide blade into the ground side slot.



1. Read these instructions.
2. Keep these instructions.
3. Heed all warnings.
4. Follow all instructions.
5. Do not use this apparatus near water.
6. Clean only with dry cloth.
7. Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
8. Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that product heat.
9. Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
10. Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
11. Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
12. Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the car/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
13. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
14. Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

TWO-YEAR LIMITED WARRANTY

Altec Lansing Technologies, Inc. warrants to the end user that all of its PC audio, TV or gaming speaker systems are free from defects in material and workmanship in the course of normal and reasonable use for a term of two years from the date of purchase.

This warranty is the exclusive and only warranty in effect relative to Altec Lansing PC audio, TV or gaming speaker systems and any other warranties, either expressed or implied, are invalid. Neither Altec Lansing Technologies, Inc. nor any authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller is responsible for any incidental damages incurred in the use of the speakers. (This limitation of incidental or consequential damage is not applicable where prohibited.)

Altec Lansing Technologies, Inc.'s obligation under this warranty does not apply to any defect, malfunction or failure as a result of misuse, abuse, improper installation, use with faulty or improper equipment or the use of the speaker systems with any equipment for which they were not intended.

The terms of this warranty apply only to PC audio, TV or gaming speaker systems when such speakers are returned to the respective authorized Altec Lansing Technologies, Inc. reseller where they were purchased.

The answers to most setup and performance questions can be found in the Troubleshooting guide. You can also consult the FAQs in the customer support section of our Web site at **www.alteclansing.com**. If you still can't find the information you need, please call our customer service team for assistance before returning the speakers to your retailer under their return policy.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

For the most up-to-date information, be sure to check our Web site at **www.alteclansing.com**.

Under the terms of this warranty, the original consumer purchaser has certain legal rights and may have other rights, which vary worldwide.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Designed and engineered in the USA and manufactured in our ISO9002 certified factory. United States Patents 4429181 and 4625328 plus other patents pending.

CS21 THREE-PIECE POWERED AUDIO SYSTEM

Thank you for purchasing the Altec Lansing "Concert Stage Series" CS21 powered audio system. As the leader in Powered Audio products, Altec Lansing designs, manufactures and markets a wide range of Powered Audio systems featuring built-in amplifiers that can transform just about any audio source into a powerful sound system. Simply plug our speakers into your CD player, MP3 player, DVD player, PC, or video gaming system—and listen to the future of audio.

BOX CONTENTS

- 2 satellite speakers (with removable grills)
- Subwoofer
- Audio input cable
- Console gaming Y-adapter
- User manual
- Quick-connect card (QCC)

PLACING SPEAKERS

WARNING: The subwoofer is NOT magnetically shielded, so it must be kept at least 2 feet (0.6m) from PC monitors, TV sets, computer hard drives, or any other magnetic media (floppy discs, computer or audio tapes, etc.)

Arrange the satellite speakers to suit your listening tastes. The speakers are magnetically shielded, and can be placed close to a PC monitor or TV set without distorting the image.

The subwoofer is non-directional, so it doesn't need to be placed in any particular location. Putting it on the floor close to a wall or in a corner will maximize bass efficiency and be sure to provide it with proper ventilation.

MAKING CONNECTIONS

WARNING: Do not insert the system's power plug into an AC outlet until all other connections are made. And turn off audio sources before connecting them to the CS21's inputs.

To ensure first-time operation as expected, please carefully follow the connection sequence described below.

1. Connect the right satellite speaker (with a thicker cable and orange DIN connector) to the orange input on the back of the subwoofer, labeled RIGHT. Note that the arrow on the DIN connector must face left.
2. Connect the left satellite speaker (with a thinner cable and a brown 3.5mm connector) to the brown input on the back of the subwoofer, labeled LEFT.
3. Connect one end of the audio input cable (with lime green connectors at each end) to the matching lime green input plug on the back of the subwoofer, labeled MAIN INPUT.
4. Connect the other end of the audio input cable to your desired audio source.

PC AUDIO

Connect the lime green audio input cable to your PC's sound output jack (typically colored lime green, and usually labeled "1" or "Main"), as described in your PC/sound card documentation.

PORTABLE AUDIO DEVICE (CD PLAYER, MP3 PLAYER, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the line out of your portable device (if it has one), or to the device's headphone jack.

GAME CONSOLE (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connect the lime green audio input cable to the matching lime green connector on the console gaming Y-adapter, then attach the other ends of the Y-adapter (with red and white RCA connectors) to the corresponding red and white RCA audio outputs from your game console. Your game console documentation should help you determine which connections to use.

POWERING ON

1. After all other connections are made; plug the AC power cord from the back of the subwoofer into an AC outlet.
2. Turn on the audio source.
3. Turn on the CS21 speaker system by pushing the power button located on top of the right satellite ⏻. Blue LED's will light on the front of both satellites when the power is ON.

NOTE: To avoid hearing popping sounds when you turn on your CS21 speaker system, always turn on your audio source first.

SYSTEM OPERATION

MASTER VOLUME

Adjust the master volume using the buttons on the top of the right satellite labeled + and –. The + button increases the volume, and the – button decreases it.

SUBWOOFER VOLUME

Adjust the subwoofer level (and system bass response) using the control on the back of the subwoofer labeled SUBWOOFER LEVEL. A horizontal control position is neutral. Turn the control clockwise to increase the bass, and counter-clockwise to decrease the bass. A high bass level is often preferable for gaming audio or when listening at low volume levels.

HEADPHONES

To use headphones with the CS21, connect the headphones to the appropriate jack on the side of the right satellite speaker. When headphones are connected the speakers will automatically mute.

AUXILIARY INPUT

A second audio source may also be connected to your CS21 system, using the black 3.5mm connector on the back of the subwoofer labeled AUX INPUT. When present, this sound will be mixed with the main audio source.

SYSTEM SPECIFICATIONS

Sound Pressure Level (SPL):	108 dB
Total Continuous Power:	110 Watts RMS
Front Speakers:	30 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Channels Loaded
Subwoofer:	50 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Single Channel Loaded
System Response:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Signal to Noise Ratio @ 1 kHz input:	> 86 dB
Drivers (per Satellite):	1" tweeter and 3" full-range driver
Subwoofer Driver:	One 6.5" long-throw woofer

POWER REQUIREMENTS

USA, Canada and applicable Latin American countries:	120 V AC @ 60 Hz
Europe, United Kingdom, applicable Asian countries, Argentina, Chile and Uruguay:	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM Approved

TROUBLESHOOTING

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Blue LED's are not lit.	Power isn't turned on.	Press Power button on right satellite.
	AC cord isn't connected to the wall outlet.	Verify the subwoofer's AC power cord is plugged into the wall outlet.
	Surge protector (if used) isn't powered on.	If the subwoofer's AC power cord is plugged into a surge protector, make sure the surge protector is switched on.
	Wall outlet not functioning.	Plug another device into the wall outlet (same jack) to confirm the outlet is working.
No sound from one or more speakers.	Power isn't turned on.	Verify the subwoofer's AC power cord is plugged into the wall outlet.
		Verify the Power button has been pressed by confirming the blue LED's are illuminated.
	Volume is set too low.	Press the + button on the top of the right satellite to raise the volume.
		Check volume level on your PC or alternate audio source, and set at mid-level.
	Audio cable isn't connected to audio source.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is connected and fully inserted into your PC sound output jack or other audio source.
	Audio cable is connected to wrong output on audio source.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is connected and fully inserted into your PC sound output jack or other audio source.
	Problem with audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green 3.5mm audio cable from the audio source and connecting it to the line out or headphone jack of a different audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Crackling sound from speakers.	Bad connection.	Make sure the lime green 3.5mm audio cable is properly connected to the PC sound output jack (NOT "speaker-out.") or other audio source.
	PC volume level is set too high.	Check the PC output volume level and set at mid-level.
	A problem with your audio source.	Test the speakers on another audio source by removing the lime green 3.5mm audio cable from the audio source and connecting it to the line out or headphone jack of a different audio source (e.g., Walkman, Discman or FM radio).
Sound is distorted.	Volume level set too high.	Press the – button on the top of the right satellite to lower the volume.
	PC volume level is set too high.	Check the PC output volume level and set at mid-level.
	Sound source is distorted.	Digital audio files (.MP3, .WAV, .MID) are often of poor quality; distortion and noise are easily noticed with high-powered speakers. Try a different audio source such as a music CD.
Radio interference.	Too close to a radio tower.	Move your speakers to see if the interference goes away. If not, you may be able to purchase a shielded stereo cable from your local electronics store.

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
Low hum from subwoofer.	The AC in your house is at 60 cycles per second, which is within the audio frequency of your subwoofer.	Some low hum may be detected when your speaker system is powered on without an audio source playing, or when the volume is set at an extremely low level.
Loud hum from subwoofer.	Bad connection.	Unplug the power cord from the surge protector (if used), and plug directly into an AC wall outlet.
		Check to make sure all cables are connected properly and are making a clear connection.
	Volume on your audio source set too high.	Lower the volume or bass level on your PC, portable audio device, etc.
Not enough bass from subwoofer.	Check the volume on audio source.	Increase the volume on the audio source.
	Bad connection.	Check to make sure all cables are connected properly and are making a clear connection.
	Bass setting is too low.	Increase bass level on back of subwoofer.
Distorted picture on PC monitor or TV screen.	Subwoofer too close to PC monitor or TV set.	Because the subwoofer is not magnetically shielded, it can cause distortion if it's too close to your PC monitor or TV set. Move the subwoofer so it's at least 2 feet from the monitor or TV set.

Le symbole figurant un éclair dans un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée pouvant être d'amplitude suffisante pour constituer un risque d'électrocution.

ATTENTION

RISQUE D'ÉLECTROCUTION NE PAS OUVRIR

Attention : pour prévenir tout risque d'électrocution, ne retirez pas le couvercle (ou le dos) de l'appareil. Il ne se trouve à l'intérieur aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Confiez la réparation et l'entretien à un personnel qualifié.

Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à prévenir l'utilisateur qu'il trouvera d'importantes instructions concernant l'utilisation et la maintenance (entretien) dans la documentation jointe à l'appareil.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

ATTENTION

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'utilisez pas cette fiche (polarisée) avec une rallonge électrique, une prise de courant ou une autre sortie si les lames ne peuvent pas être insérées complètement, afin d'éviter qu'elles ne soient exposées.

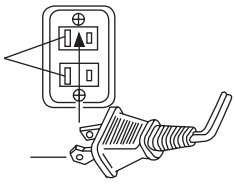
AVERTISSEMENT

AFIN DE LIMITER LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

CONNEXION DU CÂBLE D ALIMENTATION (PRISE MURALE CA)

La fente longue correspond au côté neutre (terre).

Insérez la lame la plus large dans la borne côté terre.



1. Lisez ces instructions.
2. Conservez ces instructions.
3. Observez toutes les consignes de sécurité.
4. Suivez toutes les instructions.
5. N'utilisez pas cet appareil à proximité d'eau.
6. Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7. Ne bloquez pas les orifices d'aération. Installez l'appareil conformément aux instructions du fabricant.
8. L'appareil de doit pas être installé à proximité de sources de chaleur et notamment de radiateurs, de bouches d'air chaud, des réchauds ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
9. La fiche polarisée ou de mise à la terre est destinée à assurer votre sécurité, ne contournez pas cette installation. Une prise polarisée est dotée de deux lames dont l'une est plus large que l'autre. Une prise de mise à la terre est dotée de deux lames et d'une troisième broche de mise à la terre. La lame large ou la troisième broche sont destinées à assurer votre sécurité. Si la fiche fournie ne s'insère pas correctement dans votre prise de courant, faites appel à un électricien afin de faire remplacer la prise obsolète.
10. Protégez le cordon d'alimentation afin d'éviter qu'il ne se trouve sur un lieu de passage ou qu'il ne soit pincé, en particulier au niveau des fiches, des prises de courant et à l'endroit d'où il sort de l'appareil.
11. Utilisez uniquement des équipements/accessoires recommandés par le fabricant.
12. Utilisez uniquement des chariots, trépieds, supports ou tables recommandés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si vous utilisez un chariot, faites attention de ne pas vous blesser en déplaçant le chariot et l'appareil, car ils risquent de basculer.
13. Débranchez cet appareil en cas d'orage ou lorsque celui-ci n'est pas utilisé pendant une longue période.
14. Confiez toute réparation et entretien à un personnel qualifié. Des réparations sont nécessaires lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, notamment si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés à l'intérieur de l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Altec Lansing Technologies, Inc. garantit à l'utilisateur final que tous ses systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont exempts de défauts matériels ou de fabrication dans le cadre d'une utilisation normale et raisonnable, et cela pour une durée de deux ans à compter de la date d'achat.

Cette garantie est exclusive et tient lieu de seule garantie en vigueur sur les systèmes d'enceintes audio Altec Lansing pour PC, TV ou jeux vidéo. Aucune autre garantie, explicite ou implicite, n'est valide. Ni Altec Lansing Technologies, Inc. ni aucun revendeur Altec agréé Lansing Technologies, Inc. ne pourra être tenu responsable de dommages accidentels provoqués par l'utilisation des enceintes. (Cette limitation des dommages accidentels ou consécutifs n'est pas applicable là où la loi l'interdit).

Les obligations de Altec Lansing Technologies, Inc. liées à cette garantie ne s'appliquent pas aux défauts, dysfonctionnements ou pannes résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive, d'une installation incorrecte, d'une utilisation avec du matériel défectueux ou inapproprié ou d'une utilisation des systèmes d'enceintes avec des équipements pour lesquels ils ne sont pas prévus.

Les conditions de la présente garantie s'appliquent uniquement si les systèmes d'enceintes audio pour ordinateur, TV ou jeux sont retournés aux revendeurs Altec Lansing Technologies, Inc. agréés auprès desquels ils ont été achetés.

Vous trouverez les réponses à la plupart des questions concernant l'installation et les performances dans le guide des Conseils de dépannage. Vous pouvez également consulter les FAQ dans la section assistance clientèle de notre site Internet à l'adresse **www.alteclansing.com**. Si vous ne trouvez toujours pas les informations dont vous avez besoin, veuillez appeler par téléphone notre équipe d'assistance clientèle pour obtenir de l'aide avant de retourner les enceintes à votre détaillant, conformément aux conditions de retour.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Pour obtenir les informations les plus récentes, veuillez consulter notre site Internet à l'adresse suivante : **www.alteclansing.com**.

Conformément aux dispositions de cette garantie, le client acheteur initial dispose de certains droits légaux pouvant s'ajouter à d'autres droits variant selon les juridictions.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Cet appareil a été conçu et ses plans réalisés aux États-Unis et a été fabriqué dans notre usine autorisée ISO9002. Brevet des États-Unis 4429181 et 4625328 et d'autres brevets en cours.

CS21 SYSTÈME AUDIO AMPLIFIÉ TROIS PIÈCES

Merci d'avoir acheté le système audio amplifié Altec Lansing CS21. En tant que leader en matière de produits audio amplifiés (Powered Audio), Altec Lansing conçoit, fabrique et commercialise une large gamme de systèmes audio amplifiés dotés d'amplificateurs intégrés capables de transformer n'importe quelle source audio en un système son puissant. Il vous suffit de brancher vos enceintes sur votre lecteur CD, votre lecteur MP3, votre lecteur DVD, votre PC ou votre console de jeux et d'écouter l'audio du futur.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 2 enceintes satellites (avec grilles amovibles)
- Caisson de basses
- Câble d'entrée audio
- Adaptateur en Y pour jeux sur console
- Manuel d'utilisateur
- Programme de connexion rapide QCC

INSTALLATION DES ENCEINTES

AVERTISSEMENT : le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il doit donc être placé à au moins 2 pieds (60 cm) des écrans PC, des télévisions, des disques durs d'ordinateurs ou de tout autre support magnétique (disquettes, bobines pour ordinateur ou cassettes audio, etc.).

Disposez les enceintes satellites en fonction de vos préférences d'écoute : les enceintes satellites sont dotées d'un blindage magnétique et peuvent être placées à proximité d'écrans vidéo ou de télévisions sans déformer l'image.

Le caisson de basses est omnidirectionnel, il est donc inutile de le placer dans un endroit en particulier. Si vous le placez au sol, près d'un mur ou dans un coin, cela optimisera l'efficacité des basses et vous assurera une ventilation appropriée.

BRANCHEMENTS

AVERTISSEMENT : n'insérez pas la prise électrique du système dans une sortie CA avant d'avoir effectué tous les autres branchements. Éteignez les sources audio avant de les connecter aux entrées du CS21.

Pour assurer un fonctionnement satisfaisant dès la première utilisation, suivez attentivement les différentes étapes de connexion décrites ci-dessous.

1. Connectez l'enceinte satellite de droite (avec un câble plus épais et un connecteur DIN orange) à l'entrée orange située au dos du caisson de basses, portant la mention RIGHT (droite). Remarque : la flèche située sur le connecteur DIN doit être tournée vers la gauche.
2. Connectez l'enceinte satellite de gauche (avec un câble plus fin et un connecteur marron de 3,5 mm) à l'entrée marron située au dos du caisson de basses, portant la mention LEFT (gauche).
3. Connectez une extrémité du câble d'entrée audio (doté de connecteurs vert clair à chaque extrémité) à la prise d'entrée vert clair correspondante, située au dos du caisson de basses et portant la mention MAIN INPUT (entrée principale).
4. Connectez l'autre extrémité du câble d'entrée audio à la source audio souhaitée.

AUDIO POUR PC

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la prise jack de sortie son de votre PC (en général de couleur vert clair et portant la mention « 1 » ou « Main » (principal)), comme l'indique la documentation de votre PC/carte son.

DISPOSITIF AUDIO PORTABLE (LECTEUR CD, MP3, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair à la « line out » (sortie ligne) de votre dispositif portable (le cas échéant) ou à la prise jack pour casque d'écoute de l'appareil.

CONSOLE DE JEUX (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Connectez le câble d'entrée audio vert clair au connecteur vert clair correspondant sur l'adaptateur en Y pour console de jeux, puis branchez les autres extrémités de l'adaptateur en Y (doté de connecteurs RCA rouge et blanc) aux sorties audio RCA rouge et blanche correspondantes de votre console de jeux. La documentation accompagnant votre console de jeux doit vous aider à identifier les connexions à utiliser.

MISE SOUS TENSION

1. Une fois que toutes les autres connexions ont été effectuées, branchez le cordon d'alimentation CA situé à l'arrière du caisson de basses dans une prise murale CA.
2. Allumez la source audio.
3. Allumez le système d'enceintes CS21 en appuyant sur le bouton de mise en marche situé sur le haut du satellite de droite ⏻. Des voyants lumineux bleus s'allumeront sur la façade des deux satellites lorsque l'appareil sera SOUS TENSION.

REMARQUE : pour éviter d'entendre un son saturé lorsque vous allumez votre système d'enceintes CS21, commencez toujours par allumer votre source audio.

FONCTIONNEMENT DU SYSTÈME

VOLUME GÉNÉRAL

Réglez le volume général à l'aide des boutons situés sur le haut du satellite de droite, qui portent la mention + et –. Le bouton + augmente le volume et le bouton – le baisse.

VOLUME DU CAISSON DE BASSES

Réglez le volume du caisson de basses (et la réponse en basses du système) à l'aide de la commande de réglage située au dos du caisson de basses et portant la mention SUBWOOFER LEVEL (niveau du caisson de basses). La position horizontale de la commande de réglage indique un niveau neutre. Tournez la commande de réglage dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter le niveau de basses et dans le sens inverse pour le baisser. Un haut niveau des basses est souvent préférable pour les jeux vidéo ou pour une écoute à bas volume.

CASQUE D'ÉCOUTE

Pour utiliser un casque d'écoute avec le CS21, connectez le casque d'écoute à la prise jack correspondante située sur le côté de l'enceinte satellite de droite. Lorsque le casque d'écoute est connecté, les enceintes deviennent automatiquement muettes.

ENTRÉE AUXILIAIRE

Vous pouvez également connecter une seconde source audio à votre CS21, à l'aide du connecteur noir de 3,5 mm situé au dos du caisson de basses et portant la mention AUX INPUT (entrée auxiliaire). Lorsque vous utilisez cette seconde source, le son se mélange à la source audio principale.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

SPL (niveau de pression acoustique) :	108 dB
Puissance totale en continu :	110 Watts RMS
Enceintes avant :	30 Watts/canal, 10% taux d'harmonique à 8 ohms, 140 –20000 Hz, 2 Canaux chargés
Caisson de basses :	50 Watts à 10% taux d'harmonique à 4 ohms, 27 – 113 Hz, 1 Canal chargé
Réponse du système :	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Rapport signal sur bruit à l'entrée à 1 KHz :	> 86 dB
Haut-parleurs (par satellite) :	enceinte d'aigus 1" et haut-parleur pleine bande 3"
Haut-parleur du caisson de basses :	Un haut-parleur de graves longue portée 6,5"

PUISSANCE REQUISE

États-Unis, Canada et où applicable dans les pays d'Amérique Latine : 120 V CA à 60 Hz

Europe, Royaume-Uni, pays d'Asie où applicable, Argentine, Chili et Uruguay : 230 V CA à 50 Hz

Homologué ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

CONSEILS DE DÉPANNAGE

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Les voyants bleus sont éteints.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Appuyez sur le bouton de mise sous tension sur l'enceinte de droite.
	Le cordon CA n'est pas branché à la prise murale.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale.
	Le parasurtenseur (si utilisé) n'est pas allumé.	Si le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est branché à un parasurtenseur, assurez-vous que celui-ci est bien allumé.
	La prise murale ne fonctionne pas.	Branchez un autre appareil sur la prise murale (même jack) pour vérifier que cette sortie fonctionne.
Aucun son ne sort de l'une ou de plusieurs enceintes.	L'appareil n'a pas été mis en marche.	Vérifiez que le cordon d'alimentation CA du caisson de basses est bien branché dans la prise murale.
		Vérifiez que vous avez bien appuyé sur le bouton de mise sous tension et que les voyants lumineux bleus sont allumés.
	Le volume est trop bas.	Appuyez sur le bouton + situé sur le haut du satellite de droite pour augmenter le volume.
		Vérifiez le niveau du volume sur votre PC ou votre source audio et mettez-le à mi-niveau.
	Le câble audio n'est pas connecté à la source audio.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC ou d'une autre source audio
	Le câble audio est connecté à la mauvaise sortie de la source audio.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est connecté et complètement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC ou d'une autre source audio
	Problème au niveau de la source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la « line-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. Walkman, Discman ou radio FM).
Les enceintes grésillent.	Mauvaise connexion.	Assurez-vous que le câble audio vert clair de 3,5 mm est correctement inséré dans la prise jack de sortie de votre son PC (PAS « speaker-out » (sortie enceinte)) ou d'une autre source audio.
	Le volume du PC est trop haut.	Vérifiez le volume de sortie du PC et réglez-le à mi-niveau.
	Problème au niveau de votre source audio.	Testez les enceintes sur une autre source audio en retirant le câble d'entrée audio vert clair 3,5 mm de la source audio et en le branchant sur la « line-out » ou la prise jack du casque d'écoute d'une autre source audio (par ex. Walkman, Discman ou radio FM).

SYMPTÔME	PROBLÈME POSSIBLE	SOLUTION
Le son est déformé.	Le niveau du volume est trop haut.	Appuyez sur le bouton – situé sur le haut du satellite de droite pour baisser le volume.
	Le volume du PC est trop haut.	Vérifiez le volume de sortie du PC et réglez-le à mi-niveau.
	Le son de la source est déformé.	Les fichiers audio numériques (.MP3, .WAV, .MID) sont souvent de mauvaise qualité. Ainsi, la distorsion et les bruits s'entendent facilement sur des enceintes haute puissance. Essayez une autre source audio, comme un CD audio.
Interférence radio.	Trop près d'un pylône radio.	Déplacez vos enceintes pour voir si les interférences disparaissent. Si cela n'est pas le cas, vous pourrez certainement acheter un câble blindé au magasin d'électronique proche de chez vous.
Le caisson de basses émet un faible bourdonnement.	Le CA de votre installation électrique est à 60 cycles par seconde, ce qui correspond à la plage de fréquence audio de votre caisson de basses.	Vous pouvez entendre un faible bourdonnement lorsque votre système d'enceintes est allumé alors qu'aucune source audio ne fonctionne, ou lorsque le volume est extrêmement bas.
Le caisson de basses émet un bourdonnement fort.	Mauvaise connexion.	Débranchez le câble d'alimentation du parasurtenseur (si vous en utilisez un) et branchez-le directement sur une prise murale CA.
		Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le volume de votre source audio est trop élevé.	Baissez le volume ou le niveau des basses sur votre PC, votre dispositif audio portable, etc.
Pas assez de basses.	Contrôlez le volume de votre source audio.	Augmentez le volume sur votre source audio.
	Mauvaise connexion.	Vérifiez que tous les câbles sont branchés correctement et établissent une bonne connexion.
	Le réglage des basses est trop faible.	Réglez le niveau des basses l'arrière du caisson de basses.
Image déformée sur votre écran PC ou de télévision.	Le caisson de basses est trop près de l'écran PC ou de la télévision.	Étant donné que le caisson de basses ne dispose pas de blindage anti-magnétique, il peut provoquer des déformations lorsqu'il est placé trop près de votre écran PC ou de votre télévision. Déplacez le caisson de basses de manière à le placer à au moins 60 cm de votre écran ou de votre télévision.

Il simbolo del fulmine in un triangolo equilatero serve ad avvertire l'utente della presenza di "alta tensione" non isolata all'interno del prodotto, che potrebbe essere sufficiente per costituire rischio di scossa elettrica a persone.

ATTENZIONE:

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA. NON APRIRE!

Attenzione: Per prevenire il rischio di scossa elettrica, non rimuovere il pannello (o il dorso). All'interno non vi sono parti sulle quali può intervenire l'utente. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato.

Il simbolo del punto esclamativo inscritto in un triangolo equilatero avvisa l'utente della presenza d'istruzioni operative e di manutenzione importanti nella documentazione allegata all'apparecchio.

ISTRUZIONI SULLA SICUREZZA

ATTENZIONE

Per evitare scosse elettriche, non utilizzare questa spina (polarizzata) con cavi di prolunga, innesti o altre prese particolari, a meno che gli spinotti possano inserirsi completamente per prevenirne l'esposizione diretta.

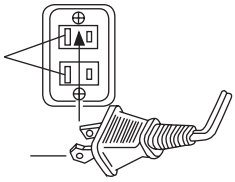
AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO D'INCENDIO O DI SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUEST'APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

COLLEGAMENTO DEL CAVO D'ALIMENTAZIONE (PRESA A MURO CA)

Lo slot più lungo è quello neutro (terra).

Inserire lo spinotto più largo nello slot a terra.



1. Leggere queste istruzioni
2. Conservare queste istruzioni.
3. Attenersi alle avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Non utilizzare quest'apparecchio vicino all'acqua.
6. Pulire esclusivamente con un panno asciutto.
7. Non bloccare le aperture di ventilazione. Installare in conformità alle istruzioni del produttore.
8. Non installare vicino a sorgenti di calore, come radiatori, diffusori d'aria calda, stufe, o altro impianto (compresi gli amplificatori) che produce calore.
9. 9. Non modificare la funzione di sicurezza della spina polarizzata o con terminale scarico a terra. Una spina polarizzata ha due spinotti, di cui uno più largo dall'altro. Una spina con terminale scarico a terra ha due spinotti più un terzo di collegamento a terra. Lo spinotto più largo o il terzo terminale è provvisto per la sua sicurezza. Se la spina in dotazione non è adatta alla presa, chiamare un elettricista per la sostituzione della presa di tipo obsoleto.
10. Proteggere il cavo d'alimentazione dall'essere calpestato o danneggiato da un oggetto, specialmente vicino alla spina, alla presa a muro e vicino all'apparecchio stesso.
11. Utilizzare esclusivamente collegamenti/accessori specificati dal fornitore.
12. Usare soltanto con il carrello, il basamento, il treppiedi, la staffa o il tavolino specificati dal fornitore, o venduti con l'apparecchio. Se viene usato un carrello, prestare attenzione al possibile capovolgimento mentre si spostano carrello ed apparecchio per evitare le lesioni.
13. Scollegare l'apparecchio durante i temporali con fulmini o quando rimane non usato per un periodo prolungato.
14. Per la manutenzione richiedere l'intervento di personale qualificato. L'assistenza è necessaria quando l'apparecchio viene danneggiato in qualche modo, come ad es. se il cavo d'alimentazione o la spina sono stati danneggiati, all'interno dell'apparecchio si è spillato liquido o sono caduti oggetti estranei, se l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o è caduto per terra.

GARANZIA LIMITATA DI DUE ANNI

Altec Lansing Technologies, Inc. garantisce all'utente finale che tutti i suoi sistemi audio per TV, giochi, o per computer sono privi di difetti di materiali e di fabbricazione se sottoposti ad un normale e ragionevole utilizzo per la durata di due anni a partire dalla data d'acquisto.

Questa è la sola ed esclusiva garanzia in vigore relativa ai sistemi audio per TV, giochi o per computer di Altec Lansing e qualsiasi altra garanzia, espressa o implicita, non è valida. Né Altec Lansing Technologies, Inc. né qualsiasi rivenditore autorizzato dei prodotti Altec Lansing Technologies, Inc. possono ritenersi responsabili di qualsiasi danno accidentale sostenuto durante l'utilizzo degli altoparlanti. (La presente limitazione relativa a danni accidentali o conseguenti non si applica laddove sia proibita dalla legge.)

La responsabilità di Altec Lansing Technologies, Inc. ai sensi della presente garanzia non si applica ad alcun difetto, cattivo funzionamento o guasto risultanti da uso improprio, abuso, installazione errata, uso con strumenti non appropriati o guasto risultante dall'uso errato, dall'abuso o da installazione non corretta, ovvero dall'uso con apparecchiature guaste o non adatte, o dall'uso dei sistemi d'altoparlanti con qualsiasi apparecchio non adatto a tale scopo.

I termini della presente garanzia sono applicabili soltanto a quei sistemi audio per TV, giochi o per computer che sono stati riconsegnati ai rispettivi rivenditori autorizzati di Altec Lansing Technologies, Inc. presso i quali sono stati acquistati.

La risposta alla maggior parte delle domande riguardo a impostazione e prestazioni si trova nella Guida per la ricerca di eventuali guasti. Può consultare anche le FAQ nella sezione Customer Support del nostro sito Web all'indirizzo **www.alteclansing.com**. Se non è riuscito a trovare l'informazione desiderata, la preghiamo di chiamare il nostro customer service per richiedere assistenza prima di riconsegnare gli altoparlanti, in garanzia, al suo rivenditore.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Per le ultime informazioni consultare il nostro sito Web all'indirizzo **www.alteclansing.com**.

Ai sensi della presente garanzia all'acquirente utente vengono concessi specifici diritti legali e questi potrà far valere altri diritti che variano secondo la legislazione locale.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Disegnato e progettato negli USA e fabbricato nella nostra fabbrica omologata ISO9002. Brevetti USA 4429181 e 4625328 ed altri brevetti pendenti.

CS21 SISTEMA AUDIO ATTIVO 2 SATELLITI + SUBWOOFER

Grazie per aver acquistato il sistema audio attivo CS21 di Altec Lansing. Società leader nel campo dei prodotti audio attivi, Altec Lansing progetta, produce ed introduce sul mercato una vasta gamma di sistemi audio attivi dotati di amplificatori incorporati che possono trasformare virtualmente qualsiasi sorgente audio in un sistema sonoro potente. Basta semplicemente collegare i nostri diffusori al lettore CD, MP3 o DVD, al PC, o al sistema per videogiochi, ed ascoltare il futuro dell'audio.

CONTENUTO DELLA SCATOLA

- Due satelliti (con griglie smontabili)
- Un subwoofer
- Cavo d'ingresso audio
- Adattatore a Y per console giochi
- Manuale per l'uso
- Scheda di collegamento rapido (QCC)

POSIZIONAMENTO DEGLI ALTOPARLANTI

AVVERTENZA: Il subwoofer NON è schermato magneticamente, cioè dovrebbe essere sistemato almeno a 2 piedi (0,6 m) dai monitor PC, dalle TV, dalle unità disco fisso dei computer o da tutti gli altri media magnetici (ad es. dischetti floppy, computer o nastri audio, ecc.).

Posizionare gli altoparlanti satelliti secondo i propri gusti d'ascolto. Gli altoparlanti sono schermati magneticamente e possono essere posizionati vicino al monitor del PC o alla TV senza deformare l'immagine.

Il subwoofer non è direzionale e quindi non c'è bisogno d'installarlo in alcun posto particolare. Sistemandolo sul pavimento vicino ad una parete o in un angolo della stanza permette d'aumentare al massimo l'efficienza dei bassi; tuttavia, non dimenticare di assicurare una ventilazione adeguata.

CABLAGGIO

AVVERTENZA: Non inserire la spina d'alimentazione del sistema nella presa di corrente CA fino a che non siano stati ultimati tutti gli altri collegamenti. Oltre a questo, disattivare le sorgenti audio prima di collegarle agli ingressi del CS21.

Per assicurare il funzionamento aspettato al primo tentativo si prega di seguire attentamente la sequenza dei collegamenti descritta più avanti nell'ordine indicato.

1. Collegare il satellite di destra (quello con un cavo più grosso e connettore arancione DIN) all'ingresso arancione sulla parte posteriore del subwoofer, contrassegnato RIGHT (destra). Prestare attenzione che la freccia sul connettore DIN deve essere rivolta a sinistra.
2. Collegare il satellite di sinistra (quello con un cavo più sottile e un connettore marrone a 3,5 mm) all'ingresso marrone sulla parte posteriore del subwoofer, contrassegnato LEFT (sinistra).
3. Collegare una delle estremità del cavo d'ingresso audio (con connettori di colore verde lime su ogni estremità) alla rispettiva spina d'ingresso di colore verde lime sulla parte posteriore del subwoofer, contrassegnata MAIN INPUT (ingresso principale).
4. Collegare l'altra estremità del cavo d'ingresso audio alla sua sorgente audio desiderata.

AUDIO SU PC

Collegare il cavo d'ingresso audio alla spina jack dell'uscita audio del suo PC (tipicamente di colore verde lime e di solito contrassegnata "1" o "Main"), come descritto nella documentazione del suo PC/della sua scheda audio.

DISPOSITIVO AUDIO PORTATILE (LETTORE CD, LETTORE MP3, ECC.)

Collegare il cavo d'ingresso audio di colore verde lime alla presa line-out del suo dispositivo portatile (se ce n'è uno), o alla presa jack per le cuffie sul dispositivo.

CONSOLE GIOCHI (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Collegare il cavo d'ingresso audio di colore verde lime al rispettivo connettore verde lime sull'adattatore a Y della console giochi e poi collegare le altre estremità dell'adattatore a Y (con connettori RCA rosso e bianco) alle rispettive uscite audio RCA rossa e bianca della sua console giochi. Per determinare i collegamenti da utilizzare si deve consultare la documentazione della sua console giochi.

ACCENSIONE

1. Dopo d'aver effettuato tutti gli altri collegamenti, inserire il cavo d'alimentazione CA, posto sulla parte posteriore del subwoofer, nella presa a muro CA.
2. Accendere la sorgente audio.
3. Accendere il sistema d'altoparlanti CS21, premendo il pulsante Power, situato sulla parte anteriore del satellite di destra ⏻. Con l'inserimento dell'alimentazione (ON) si accendono i LED azzurri sulla parte anteriore di entrambi i satelliti.

NOTA: Per evitare rumori tipo popping quando si accende il suo sistema d'altoparlanti CS21, è importante accendere sempre la sua sorgente audio per prima.

FUNZIONAMENTO DEL SISTEMA

CONTROLLO GENERALE DEL VOLUME (MASTER)

Regolare il volume generale (master), usando i pulsanti sulla parte superiore del satellite di destra, contrassegnati con i simboli + e –. Il volume si alza con il pulsante + e si abbassa con il pulsante –.

IL VOLUME DEL SUBWOOFER

Regolare il volume del subwoofer (e la risposta dei bassi del sistema), usando la manopola di controllo sulla parte posteriore del subwoofer, contrassegnata con SUBWOOFER LEVEL. La posizione orizzontale della manopola è quella neutra. Girare la manopola in senso orario per alzare il livello dei bassi e in senso antiorario per abbassare il livello dei bassi. Un livello elevato dei bassi è spesso da preferire per il gaming audio o quando si ascolta a volume molto basso.

LE CUFFIE

Per utilizzare le cuffie con il CS21, collegarle alla rispettiva presa sul lato del satellite di destra. Quando le cuffie sono collegate, i satelliti risulteranno automaticamente muti.

INGRESSO AUSILIARE

Al suo sistema CS21 può essere collegata anche una seconda sorgente audio, utilizzando il connettore nero di 3,5 mm sulla parte posteriore del subwoofer, contrassegnato AUX INPUT. Quando è presente, questo suono viene mescolato con la sorgente audio principale.

SPECIFICHE DEL SISTEMA

Livello di pressione sonora (SPL):	108 dB
Potenza continua totale:	110 Watts RMS
Altoparlanti anteriori:	30 watt per canale @ 8 ohm @ 10% THD (Distorsione armonica totale), @ 140 – 20000 Hz 2 canali in funzione
Il subwoofer:	50 watt @ 4 ohm @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Un canale in funzione
Risposta del sistema:	35 Hz – 18 kHz (’10 dB)
Rapporto Segnale-Rumore @ 1 kHz input:	> 86 dB
Driver (per satellite):	Un tweeter da 1" e un driver da 3" a gamma completa
Driver per il subwoofer:	Uno woofer “long-throw” da 6,5" (cono a grande spostamento)

REQUISITI D’ALIMENTAZIONE

Per gli USA, Canada
e dove applicabile
per i paesi dell’America Latina: 120 V CA @ 60 Hz

Europa, Regno Unito,
i paesi asiatici dove applicabile,
Argentina, Cile ed Uruguay: 230 V CA @ 50 Hz

Omologato da: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

CONSIGLI PER LA RICERCA GUASTI

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
I LED azzurri non si accendono.	L’alimentazione non è collegata.	Premere il pulsante Power sul satellite di destra.
	Il cavo CA non è collegato alla presa a muro.	Accertarsi che il cavo d’alimentazione CA del subwoofer sia inserito nella presa a muro.
	Il protettore contro sovratensioni (se usato) non è collegato alla rete d’alimentazione.	Se il cavo d’alimentazione CA del subwoofer è inserito in un protettore contro sovratensioni, accertarsi che il protettore sia stato acceso.
	La presa a muro non funziona.	Collegare un altro dispositivo alla presa a muro (lo stesso jack) per verificare se la presa funziona.
Uno o più altoparlanti non funzionano.	L’alimentazione non è collegata.	Accertarsi che il cavo d’alimentazione CA del subwoofer sia inserito nella presa a muro.
		Accertarsi che il pulsante Power sia premuto e che i LED azzurri siano accesi.
	L’impostazione del volume è troppo bassa.	Premere il pulsante + sulla parte superiore del satellite di destra per alzare il volume.
		Controllare il volume del suo PC o della sorgente sonora alternativa ed impostarlo ad un livello medio.
	Il cavo audio non è collegato alla sorgente audio.	Accertarsi che il cavo audio a 3,5 mm di colore verde lime sia collegato ed inserito completamente nell’uscita audio del suo PC o di un’altra sorgente audio.
	Il cavo audio è collegato ad un’uscita sbagliata della sorgente audio.	Accertarsi che il cavo audio a 3,5 mm di colore verde lime sia collegato ed inserito completamente nell’uscita audio del suo PC o di un’altra sorgente audio.
	Problema della sorgente audio.	Eseguire una prova degli altoparlanti con un’altra sorgente audio, scollegando il cavo audio a 3,5 mm di colore verde lime dalla sorgente audio e collegandolo all’uscita “line-out” o all’uscita per le cuffie di un’altra sorgente sonora (ad es. un Walkman, un Discman o una radio FM).
Gli altoparlanti frusciano.	Collegamento difettoso.	Accertarsi che il cavo audio a 3,5 mm di colore verde lime sia collegato correttamente all’uscita audio del suo PC (e NON all’uscita “speaker-out”) o di un’altra sorgente audio.
	Livello del volume sul PC impostato troppo alto.	Controllare il volume d’uscita del PC ed impostarlo ad un livello medio.
	Problema della sorgente audio.	Eseguire una prova degli altoparlanti con un’altra sorgente audio, scollegando il cavo audio a 3,5 mm di colore verde lime dalla sorgente audio e collegandolo all’uscita “line-out” o all’uscita per le cuffie di un’altra sorgente sonora (ad es. un Walkman, un Discman o una radio FM).

SINTOMO	POSSIBILE PROBLEMA	SOLUZIONE
Suono distorto.	Livello del volume impostato troppo alto.	Premere il pulsante – sulla parte superiore del satellite di destra per abbassare il volume.
	Livello del volume sul PC impostato troppo alto.	Controllare il volume d'uscita del PC ed impostarlo ad un livello medio.
	Sorgente sonora distorta.	I file audio digitali (.MP3, .WAV, .MID) molto spesso sono di una qualità pessima; la distorsione ed il rumore sono facilmente intelligibili con altoparlanti ad alta potenza. Provare con una sorgente audio differente, come ad es. un CD musicale.
Interferenze radiofoniche.	Troppo vicino ad una radio torre.	Cambiare il posto degli altoparlanti per vedere se l'interferenza sparisce. Altrimenti provare acquistando un cavo schermato presso un negozio d'elettronica specializzato.
Ronzio basso dal subwoofer	La corrente elettrica alternata di casa sua è di 60 cicli il secondo, cioè nei limiti della frequenza audio del suo subwoofer.	Un certo ronzio basso può essere percepito anche quando il suo sistema d'altoparlanti è collegato alla rete senza una sorgente audio che funziona, o quando il volume è regolato ad un livello estremamente basso.
Ronzio forte dal subwoofer.	Collegamento difettoso.	Scollegare il cavo d'alimentazione dal protettore contro sovratensioni (se usato), e collegarlo direttamente ad una presa a muro CA.
		Controllare per assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente e stiano facendo un collegamento stabile.
	Impostazione troppo alta del volume della sua sorgente audio.	Abbassare il volume o il livello delle basse frequenze sul suo PC, sul dispositivo audio portatile, ecc.
Emissione insufficiente dei bassi dal subwoofer.	Controllare il volume della sorgente audio.	Alzare il volume della sorgente audio.
	Collegamento difettoso.	Controllare per assicurarsi che tutti i cavi siano collegati correttamente e stiano facendo un collegamento stabile.
	Impostazione delle frequenze basse troppo bassa.	Regolare il livello delle basse frequenze alla parte posteriore del subwoofer.
Immagine distorta sul monitor del PC o sullo schermo della TV.	Il subwoofer è troppo vicino al monitor del PC/alla TV.	Poiché il subwoofer non è schermato magneticamente, se situato troppo vicino al monitor del suo PC o alla TV, può causare una distorsione dell'immagine. Spostare il subwoofer al minimo a 2 piedi (0,6 m) dal monitor/dalla TV.

Der Blitz mit einer Pfeilspitze innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks zeigt dem Benutzer das Vorhandensein einer nicht abgeschirmten Spannung im Gehäuse an, die so hoch sein kann, dass Personen einen elektrischen Schock erleiden können.

Achtung: Nehmen Sie nicht den Gehäusedeckel (oder Gehäuserückseite) ab, es besteht Gefahr eines elektrischen Schocks. Es befinden sich keine vom Benutzer zu reparierende/wartende Teile innerhalb des Geräts. Bitte wenden Sie sich im Servicefall an qualifiziertes Fachpersonal.

Das Ausrufezeichen innerhalb eines gleichseitigen Dreiecks weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungshinweise in der mitgelieferten Gerätedokumentation hin.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG

Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diesen (nur in einer Position steckbaren) Stecker nicht mit einem Verlängerungskabel, Buchse oder einem anderen Anschluss, falls sich dessen Steckkontakte nicht vollständig in das Gegenstück einführen lassen.

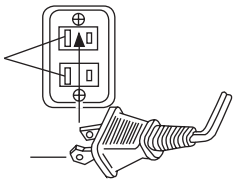
WARNUNG

BITTE SETZEN SIE DAS GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUS, UM DIE GEFAHR EINES ELEKTRISCHEN SCHOCKS ZU VERMINDERN.

ANSCHLUSS DES NETZSTECKERS (WECHSELSTROM-STECKDOSE)

Die längliche Buchse ist Erde.

Stecken Sie den breiten Steckkontakt in die Erdungsbuchse.



1. Lesen Sie diese Anleitung.
2. Bewahren Sie diese Anleitung auf.
3. Beachten Sie alle Warnhinweise
4. Folgen Sie allen Anweisungen
5. Benutzen Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser
6. Nur mit trockenem Tuch trocknen.
7. Blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen und installieren Sie das System unter Beachtung der Anleitung des Herstellers.
8. Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörper, Ofen oder anderen wärmeerzeugenden Geräten (auch Verstärker) auf.
9. Missachten Sie nicht den Sicherheitszweck des polarisierten bzw. geerdeten Steckers. Ein polarisierter (nur in einer Position steckbarer) Stecker hat zwei Steckkontakte (wobei einer breiter wie der andere ist) und einen dritten Erdungsstift. Der breitere Steckkontakt und der dritte Stift dienen Ihrer Sicherheit. Wenn der mitgelieferte Stecker nicht in Ihre Steckdose passt, lassen Sie Ihre veraltete Steckdose von einem Elektriker ersetzen.
10. Sorgen Sie dafür, dass niemand auf das Netzkabel treten kann und dass es nicht gequetscht wird. Achten Sie in diesem Zusammenhang besonders auf Stecker, Steckdose und dort, wo die entsprechenden Kabel aus dem Gerät austreten.
11. Benutzen Sie nur vom Hersteller freigegebenes Zubehör.
12. Nur mit vom Hersteller freigegebenen (oder zusammen mit dem System verkauften) Wagen, Stand, Stativ, Konsole oder Tisch benutzen. Wenn ein Wagen verwendet wird, achten Sie beim Bewegen des Wagens/Lautsprechersystems darauf, dass es nicht zum Umkippen und somit zu Beschädigungen kommt.
13. Ziehen Sie den Stecker des Geräts bei Gewittern oder bei längerer Nichtbenutzung ab.
14. Wenden Sie sich in allen Wartungs- oder Reparaturangelegenheiten an qualifiziertes Fachpersonal. Eine Wartung oder Reparatur ist dann erforderlich, wenn das System beschädigt wurde. Ein solcher Fall liegt vor, wenn z.B. das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt wurde, Flüssigkeit oder Fremdkörper in das Gerät eingedrungen ist, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht ordnungsgemäß funktioniert oder gestürzt ist.

ZWEIJÄHRIGE GARANTIE

Altec Lansing Technologies, Inc. garantiert dem Endbenutzer, dass seine Lautsprecher-Systeme für PC-Audio, TV oder Spielkonsolen frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Die Garantie gilt zwei Jahre ab Kauf und bezieht sich auf normalen, vernünftigen Gebrauch.

Diese Garantie ist die einzige und ausschließliche Gewährleistung in Bezug auf Altec Lansing Lautsprecher-Systeme für PC-Audio, TV oder Spielkonsolen, jegliche andere Garantie, ausdrücklich oder impliziert, ist null und nichtig. Weder Altec Lansing Technologies, Inc. noch irgendein autorisierter Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. ist verantwortlich für jegliche Art von beiläufigen Schäden, die beim Gebrauch der Lautsprecher entstehen (Diese Begrenzung auf beiläufige oder Folgeschäden findet keine Anwendung dort, wo sie unzulässig ist.)

Die Verpflichtungen von Altec Lansing Technologies, Inc. im Rahmen dieser Garantie beziehen sich nicht auf Defekte, Fehlfunktionen oder Ausfälle, die auf unsachgemäßem Gebrauch, Missbrauch oder fehlerhaften Anschluss beruhen, weiterhin entfällt die Gewährleistung bei zweckentfremdeter Verwendung.

Die Garantiebedingungen gelten nur für PC-Audio, TV oder Spielkonsolen-Lautsprechersysteme, wenn diese Lautsprecher an den autorisierten Wiederverkäufer/Händler von Altec Lansing Technologies, Inc. zurückgegeben werden, bei dem sie gekauft wurden.

Antworten auf die meisten Fragen hinsichtlich Einrichtung und Performance können Sie der Fehlersuch-Tabelle entnehmen. Sie können auch den Abschnitt FAQ (Häufig gestellte Fragen) im Supportteil unserer Website **www.alteclansing.com** ansehen Falls Sie immer noch nicht die gewünschte Information finden, rufen Sie bitte unser Serviceteam an und fragen um Rat, bevor Sie die Lautsprecher als Garantiefall an Ihren Händler weiterleiten.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Bitte schauen Sie für die jeweils aktuellsten Informationen auf unsere Website **www.alteclansing.com**.

Innerhalb dieser Garantiebedingungen hat der Käufer bestimmte Rechte und kann weitere Rechte besitzen, die weltweit unterschiedlich sind.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Design und Entwicklung in den USA, Herstellung in unserem ISO9002 zertifizierten Betrieb. US-Patente 4429181 und 4625328, andere Patente sind angemeldet.

CS21 DREITEILIGES AUDIOSYSTEM MIT VERSTÄRKER

Wir danken für Ihr Vertrauen, dass Sie uns durch Ihren Kauf des Altec Lansing CS21 Powered Audio Systems entgegenbringen. Altec Lansing, führender Hersteller von aktiven Audiosystemen entwickelt, produziert und vermarktet eine breite Palette von aktiven Audiosystemen, die jede nur erdenkliche Audioquelle in ein leistungsfähiges Soundsystem verwandelt. Verbinden Sie das Lautsprechersystem einfach mit Ihrem CD- oder MP3-Player, mit Ihrer Videokonsole oder Ihrem PC und geniessen Sie das Klangerlebnis—Sie werden wahrhaft zukunftsorientiertes Audio hören und erleben.

LIEFERUMFANG

- 2 Satellitenlautsprecher (mit abnehmbaren Gitter)
- Subwoofer
- Audiokabel
- Y-Adapterkabel für Spielkonsole
- Handbuch
- QCC Quick Connect Card

AUFSTELLEN DER LAUTSPRECHER

WARNUNG: Der Subwoofer ist NICHT magnetisch abgeschirmt und muss aus diesem Grund einen Mindestabstand von 2 Fuss (0,6m) von PC Monitoren, Fernsehbildschirmen, Computerfestplatten oder anderen magnetischen Medien (Disketten, Computer- oder Audiobänder, etc.) haben.

Stellen Sie die Lautsprecher entsprechend Ihres persönlichen Geschmacks auf. Die Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt und können somit nahe bei Bildschirmen wie Fernseher oder Computermonitoren platziert werden ohne die Bildqualität zu beeinträchtigen.

Der Klang des Subwoofers hat keine Vorzugsrichtung. Aus diesem Grund können Sie den Subwoofer beliebig platzieren. Sie sollten jedoch den Subwoofer möglichst auf dem Boden nahe einer Wand oder in einer Ecke aufstellen, um eine bessere Effizienz bei Bässen zu erhalten und gleichzeitig für eine gute Lüftung zu sorgen.

HERSTELLEN DER VERBINDUNGEN

Warnung: Stecken Sie den Netzstecker des Lautsprechersystems nicht ein, bevor alle Verbindungen gemacht wurden. Stellen Sie bitte auch die Audioquellen ab, bevor Sie deren Ausgänge mit den Eingängen des CS21 verbinden.

Damit die erste Inbetriebnahme wie geplant verläuft, führen Sie bitte die für Ihre spezielle Konfiguration beschriebene Verkabelung sorgfältig in der angegebenen Reihenfolge durch.

1. Verbinden Sie den rechten Lautsprecher (dickeres Kabelmit orangefarbenen DIN-Stecker) mit der mit “RIGHT” bezeichneten Buchse an der Rückseite des Subwoofers. Beachten Sie bitte, dass der Pfeil auf dem DIN-Stecker nach links zeigt.
2. Verbinden Sie den linken Lautsprecher (dünneres Kabelmit braunem 3,5mm Stecker) mit der mit “LEFT” bezeichneten Buchse an der Rückseite des Subwoofers.
3. Stecken Sie dann das 3,5mm Stereo-Audiokabel (mit hellgrünen Steckern) in die entsprechende hellgrüne Buchse an der Rückseite des Subwoofers mit der Bezeichnung “MAIN INPUT.”
4. Stecken Sie dann das andere Ende des Audiokabels in die Ausgangsbuchse Ihres Audiogeräts.

PC AUDIO

Verbinden Sie das hellgrüne Audiokabel mit der Audioausgangsbuchse Ihres PCs (typischerweise in hellgrüner Farbe und normalerweise mit “1” oder “main” bezeichnet), wie in der Dokumentation Ihrer Soundkarte erläutert.

TRAGBARE AUDIOGERÄTE (MP3-PLAYER, TRAGBARE CD-PLAYER, ETC.)

Verbinden Sie Sie das hellgrüne Audiokabel in die mit Line-Out bezeichnete Buchse (sofern vorhanden) Ihres tragbaren Geräts oder in dessen Kopfhörerbuchse.

SPIELKONSOLE (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Verbinden Sie das hellgrüne Audiokabel mit dem entsprechenden hellgrünen Steckverbinder des Y-Adapters und stecken Sie die anderen Enden dieses Adapters (mit roten und weissen RCA-Steckern) in die entsprechenden roten bzw. weissen RCA Audioausgänge Ihrer Spielkonsole. In der Dokumentation Ihrer Konsole wird ggf. erläutert, welche Verbindungen zu verwenden sind.

EINSCHALTEN

1. Nachdem alle Verbindungen gemacht wurden, stecken Sie das Netzkabel, das sich an der Rückseite des Subwoofers befindet, in eine Steckdose ein.
2. Schalten Sie die Audioquelle ein.
3. Schalten Sie das CS21 Lautsprechersystem ein, indem Sie den Einschaltknopf oben am rechten Satelliten ⏻ drücken. Blaue LEDs an der Frontseite beider Lautsprechers leuchten dann bei eingeschaltetem System.

Damit Sie kein Einschaltknacken hören, wenn Sie Ihr CS21 System anschalten, sollten Sie Ihr Audiogerät immer zuerst einschalten.

BETRIEB

LAUTSTÄRKEREGELUNG

Ändern Sie die Gesamtlautstärke mit den Tasten, die sich oben auf dem rechten Satelliten befinden. Die Tasten sind mit + und – bezeichnet. Bei + wird die Lautstärke erhöht, bei – wird sie verringert.

SUBWOOFER-LAUTSTÄRKEREGELUNG

Stellen Sie die Lautstärke des Subwoofers (und somit die Basslautstärke des Systems) ein, indem Sie den Regler mit der Bezeichnung SUBWOOFER LEVEL an der Rückseite des Subwoofers. Eine horizontale Position entspricht der Mittelstellung. Drehen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um die Basslautstärke zu erhöhen und im Gegenuhrzeigersinn, um die Basslautstärke zu vermindern. Hohe Basslautstärke ist oft bei Spielkonsolen erwünscht oder allgemein dann, wenn die Gesamtlautstärke gering ist.

KOPFHÖRER

Wenn Sie Kopfhörer mit dem CS21 benutzen wollen, schließen Sie sie an die entsprechende Buchse an der Frontseite des rechten Lautsprechers an. Sobald der Kopfhörer angeschlossen ist, sind die Lautsprecher abgeschaltet.

AUX-EINGANG

Sie können eine zweite Audioquelle an Ihr CS21 System anschliessen, indem Sie die schwarze 3,5mm Buchse mit der Bezeichnung AUX INPUT auf der Rückseite des Subwoofers verwenden. Sofern Sie etwas an diese Buchse anschliessen, wird der Klang mit der anderen Hauptaudioquelle gemischt.

SYSTEMDATEN

Wirkungsgrad (SPL):	108 dB
Gesamtleistung:	110 Watt RMS
Vordere Lautsprecher:	30 Watt/Kanal @ 8 Ohm @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Kanäle angechlossen
Subwoofer:	50 Watt @ 4 Ohm @ 10% THD @ 27 – 113 Hz ein Kanal angeschlossen
Frequenzgang:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Signal-Rauschverhältnis bei 1kHz Eingangssignal	> 86 dB
Treiber (pro Satellit):	1" Tweeter und 3" Fullrange Treiber
Subwoofer Treiber:	Ein 6.5" Longthrow Woofer

SPANNUNGSVERSORGUNG

USA, Kanada und entsprechende lateinamerikanische Länder:	120 V AC @ 60 Hz
Europa, Vereinigtes Königreich, entsprechende asiatische Länder, Argentinien, Chile und Uruguay:	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM geprüft

FEHLERSUCHE

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Blaue LEDs sind nicht an.	Gerät nicht eingeschaltet.	Drücken Sie den Einschaltknopf am rechten Satelliten.
	Netzkabel steckt nicht in der Steckdose.	Stellen Sie sicher, dass das Netzkabel des Subwoofers in einer Steckdose steckt.
	Überspannungsschutz (falls verwendet) ist aus.	Falls das Netzkabel über ein Überspannungsschutzgerät angeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass der Überspannungsschutz angeschaltet ist.
	Steckdose funktioniert nicht.	Stecken Sie ein anderes Gerät in dieselbe Steckdose, um deren Funktion zu prüfen.
Kein Ton aus einem oder mehreren Lautsprechern.	Gerät ist ausgeschaltet.	Prüfen Sie, ob das Netzkabel des Subwoofers in eine Steckdose eingesteckt ist.
		Überprüfen Sie, ob der Einschaltknopf gedrückt wurde und ob die blauen LEDs leuchten.
	Lautstärke ist zu gering.	Drücken Sie auf die Taste + oben am rechten Satellitenlautsprecher, um die Lautstärke zu erhöhen.
		Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung Ihrer Soundkarte oder des angeschlossenen Audiogeräts und setzen Sie es ggf. auf Mittelstellung.
	Audiokabel ist nicht an die Tonquelle angeschlossen.	Schließen Sie das hellgrüne 3.5mm Audiokabel an die Tonquelle an. Stellen Sie sicher, dass das Signalkabel korrekt an die richtige Buchse Ihrer Soundkarte oder Audiogeräts angeschlossen ist.
	Audiokabel ist an die falsche Buchse der Tonquelle angeschlossen.	Stellen Sie sicher, dass das hellgrüne 3,5mm-Stereokabel angeschlossen ist und fest in der Line-out oder Audio-out-Buchse Ihrer Soundkarte oder Ihres entsprechenden Audiogeräts steckt.
	Problem mit Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus, indem Sie das hellgrüne 3.5mm-Stereokabel an die Line-out- oder Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. Walkmen, Diskman oder UKW-Radio) anschließen.
Knackgeräusche von den Lautsprechern.	Schlechte Verbindungen.	Kontrollieren Sie alle Audiokabel. Stellen Sie sicher, dass sie in der Audio-out-Buchse (NICHT in der Speaker-out-Buchse !) Ihrer Soundkarte oder entsprechenden Audiogeräts stecken.
	PC-Lautstärke ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die PC-Lautstärkeeinstellung und verringern Sie ggf. die Lautstärke.
	Problem mit Tonquelle.	Probieren Sie die Lautsprecher an einem anderen Audiogerät aus, indem Sie das hellgrüne 3.5mm-Stereokabel an die Line-out- oder Kopfhörerbuchse eines anderen Audiogeräts (z.B. tragbarer CD-Player, Kassettenrekorder oder UKW-Radio) anschließen.

SYMPTOM	MÖGLICHES PROBLEM	LÖSUNG
Klang ist verzerrt.	Lautstärkepegel zu hoch.	Drücken Sie auf die Taste – oben am rechten Satellitenlautsprecher, um die Lautstärke zu verringern.
	PC-Lautstärke ist zu hoch eingestellt.	Überprüfen Sie die PC-Lautstärkeeinstellung und stellen Sie auf Mittelstellung.
	Tonquelle ist verzerrt.	Digitale Audiodateien (MP3/WAV.MID) haben oft eine schlechte Qualität, aus diesem Grund sind Verzerrungen sehr leicht mit hochwertigen Lautsprechern festzustellen. Probieren Sie eine andere Tonquelle wie z.B. eine Musik-CD aus.
EMV-Störungen.	Zu nahe an einem Funksender.	Verändern Sie die Position Ihrer Lautsprecher, um zu sehen, ob die Störungen verschwinden. Falls dies nicht der Fall ist, können Sie evtl. abgeschirmte Kabel bei Ihrem Elektrohändler vor Ort kaufen.
Leiser Brummton aus Subwoofer.	Die Wechelspannung des Versorgungsstromnetzes beträgt 50 bzw. 60 Hz, was im Frequenzbereich des Subwoofers liegt.	Es ist normal, dass ein leises Brummen zu hören ist, wenn das Lautsprechersystem ohne Tonquelle betrieben wird oder wenn deren Lautstärke extrem niedrig eingestellt ist.
Lauter Brummton aus Subwoofer.	Schlechte Verbindungen.	Falls Sie ein Überspannungsschutzgerät verwenden, ziehen Sie die Stecker aus der Überspannungsdose ab und probieren das Gerät direkt an einer Steckdose.
		Überprüfen Sie, ob alle Kabel ordnungsgemäß verbunden sind.
	Lautstärke Ihrer Audioquelle ist zu hoch eingestellt.	Verringern Sie die Gesamt- oder Basslautstärke an Ihrem Computer, tragbarem Gerät etc.
Nicht genug Bass vom Subwoofer.	Kontrollieren Sie die Lautstärkeeinstellung Ihrer Tonquelle.	Erhöhen Sie die Lautstärke Ihrer Tonquelle.
	Schlechte Verbindung.	Kontrollieren Sie die Kabel und stellen Sie sicher, dass alles ordnungsgemäß verbunden ist.
	Basslautstärke zu gering.	Erhöhen Sie die Basseinstellungen an der Rückseite des Subwoofers.
Verzerrtes Bild bei PC Monitor oder Fernseher.	Subwoofer zu nah bei PC Monitor oder Fernseher.	Der Subwoofer ist nicht magnetisch abgeschirmt und muss aus diesem Grund einen Mindestabstand von 2 Fuss (0,6m) von PC Monitoren oder Fernsehbildschirmen haben.

La figura de relámpago que termina en punta de flecha y se encuentra dentro de un triángulo equilátero, tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" sin aislamiento en el interior del producto que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.

PRECAUCIÓN

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA NO ABRIR

Precaución: Para prevenir el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario.

El signo de exclamación que se encuentra dentro de un triángulo equilátero tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que viene incluida con el artefacto.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

PRECAUCIÓN

Para evitar choques eléctricos no utilice este enchufe (polarizado) con una extensión, receptáculo u otra toma de corriente a menos que se pueda insertar completamente las cuchillas para evitar que estas queden expuestas.

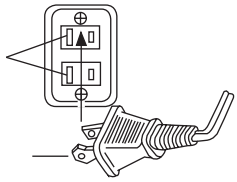
ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O CHOQUE ELÉCTRICO, NO EXPONGA EL ARTEFACTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

CONEXIÓN DEL CORDÓN DE ALIMENTACIÓN (RECEPTÁCULO DE CA DE LA PARED)

La ranura larga es el lado neutro (de tierra).

Inserte la cuchilla ancha en la ranura del lado de tierra.



1. Lea estas instrucciones.
2. Guarde estas instrucciones.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este aparato cerca del agua.
6. Limpie el sistema únicamente con un paño seco.
7. No bloquee ninguna abertura de ventilación. Efectúe la instalación según las instrucciones del fabricante.
8. No instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termorregistradores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
9. No anule el propósito de seguridad del enchufe de tipo conector a tierra o polarizado. Un enchufe polarizado tiene dos puntas, una más ancha que la otra. Un enchufe de tipo con conexión a tierra tiene dos cuchillas y una tercera cuchilla que se conecta a tierra. La cuchilla ancha o la tercera cuchilla se proporciona para su seguridad. Si el enchufe proporcionado no encaja en su toma de corriente, consulte con un electricista para reemplazar la toma de corriente obsoleta.
10. Proteja el cordón de alimentación para que no lo pisen o prensen especialmente en los puntos de enchufes, receptáculos, y lugar donde salen del aparato.
11. Use solamente dispositivos/accesorios especificados por el fabricante.
12. Use solamente con el carro, plataforma, trípode, soporte o mesa especificados por el fabricante o que se venda con el aparato. Cuando use un carro, tenga precaución al mover la combinación carro/aparato para evitar lesionarse si el sistema se da vuelta.
13. Desenchufe el aparato durante las tormentas eléctricas o cuando no haya sido usado por largos períodos de tiempo.
14. Para realizar el mantenimiento acuda al personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el mantenimiento cuando el aparato se haya dañado de alguna forma, como por ejemplo cuando el cordón o enchufe de suministro de alimentación esté defectuoso o cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del aparato, o que el mismo haya estado expuesto a la lluvia o humedad, no funcione normalmente o se haya dejado caer.

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Altec Lansing Technologies, Inc. le garantiza al usuario final que la totalidad de sus sistemas de altavoces de audio para computadora, televisión o juegos se encuentra libre de defectos en material y mano de obra en el curso de uso normal y razonable, por el período de dos años contados a partir de la fecha de compra.

Esta garantía es exclusiva y constituye la única garantía vigente respecto a los sistemas de altavoces de audio para computadora, televisor o juegos Altec Lansing, y cualquier otra garantía, ya sea expresa o implícita carece de valor. Altec Lansing Technologies, Inc. ni los distribuidores autorizados de Altec Lansing Technologies, Inc. se responsabilizan por los daños incidentales incurridos en el uso de los altavoces. (Esta limitación de daño incidental o consecuencial no es aplicable en los lugares en los que se encuentra prohibida).

La obligación de Altec Lansing Technologies, Inc. en virtud de esta garantía, no se aplica a los defectos, mal funcionamiento o falla que resulten del mal uso, abuso, instalación inadecuada, uso con equipo defectuoso o inadecuado o el uso de los sistemas de altavoces con cualquier equipo para el que no hayan sido diseñados.

Los términos de esta garantía se aplican solamente a los sistemas de altavoces de audio para computadora, televisor o juegos cuando dichos altavoces sean devueltos al distribuidor autorizado respectivo de Altec Lansing Technologies, Inc. en el que fueron adquiridos.

En la guía para solucionar problemas podrá encontrar respuestas a la mayoría de preguntas sobre configuración y rendimiento. De igual manera, puede consultar las FAQ (Preguntas frecuentes) en la sección de apoyo al cliente de nuestro sitio Web en **www.alteclansing.com**. Si aún no puede encontrar la información que necesita, sírvase llamar a nuestro equipo de servicio al cliente para que le proporcionen ayuda antes de devolver los altavoces a su distribuidor en virtud de la política de devolución.

1-866-570-5702

Correo electrónico: csupport@alteclansing.com

Para obtener información más actualizada, asegúrese de visitar nuestro sitio Web e **www.alteclansing.com**.

Bajo los términos de esta garantía, el comprador consumidor principal tiene ciertos derechos legales y podría tener otros derechos, los cuales varían en todo el mundo.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Diseñado y creado en los Estados Unidos de América y fabricado en nuestra planta, que cuenta con la certificación del estándar ISO9002. Patentes de los Estados Unidos 4429181 y 4625328, además de otras patentes pendientes en trámite.

CS21 SISTEMA DE AUDIO AMPLIFICADO DE TRES PIEZAS

Gracias por comprar el sistema audio Altec Lansing CS21.Como el líder en productos de audio amplificados, Altec Lansing diseña, fabrica y comercializa una amplia gama de sistemas de audio amplificados con amplificadores incorporados que pueden transformar casi cualquier fuente de audio en un sistema de sonido potente. Simplemente enchufe nuestros altavoces a su CD, reproductor MP3 o DVD, o a su computadora, televisor o sistema de juegos de video y escuche el futuro del audio—y escuche el futuro del audio.

CONTENIDO DE LA CAJA

- 2 altavoces satélite (con rejilla removible)
- subwoofer
- Cable de entrada de audio
- Adaptador Y de juegos de consola
- Manual del usuario
- Tarjeta de conexión rápida (QCC)

UBICACIÓN DE LOS ALTAVOCES

ADVERTENCIA: El subwoofer NO ESTÁ blindado magnéticamente, por este motivo debe mantenerse por lo menos a 2 pies (0.6m) de los monitores de las computadoras, televisores, discos duros de computadoras, o cualquier otro medio (discos flexibles, cintas de audio o de computación, etc.)

Disponga los altavoces satélite de manera que se adapten a sus gustos de escucha. Los altavoces satélite CUENTAN con blindaje magnético, y se pueden colocar cerca de un monitor de computadora o televisor sin que causen distorsión de la imagen.

El subwoofer no es direccional, por lo tanto no es necesario ubicarlo en un lugar especial. Su ubicación en el piso o cerca de una pared o esquina proporcionará una mayor eficiencia de graves y no se olvide de que tenga la ventilación adecuada.

CÓMO HACER LAS CONEXIONES

ADVERTENCIA: No inserte el enchufe de alimentación del sistema en una toma de CA de la pared, hasta no haber realizado todas las conexiones. Y apague las fuentes de audio antes de conectarlas a las entradas del CS21.

Para asegurar que la primera operación se lleve a cabo de la manera esperada, sírvase seguir cuidadosamente la secuencia de conexión que se describe a continuación.

1. Conecte el altavoz satélite derecho (con un cable más grueso y conector DIN anaranjado) a la entrada anaranjada ubicada en la parte posterior del subwoofer, rotulado RIGHT. Nótese que la flecha del conector DIN debe mirar hacia la izquierda.
2. Conecte el altavoz satélite izquierdo (con un cable más delgado y conector marrón de 3.5 mm) a la entrada marrón en la parte posterior del subwoofer, rotulado LEFT.
3. Conecte un extremo del cable de entrada de audio (con conectores verde limón a cada extremo) al enchufe verde lima de entrada que le corresponde en la parte posterior del subwoofer, rotulado MAIN INPUT.
4. Conecte el otro extremo del cable de entrada de audio a la fuente de audio deseada.

AUDIO DE LA COMPUTADORA

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la clavija de salida de la tarjeta de sonido de su computadora (típicamente son de color verde lima, y generalmente están rotulados como “1” o “Main”), tal como se describe en la documentación que acompaña a la tarjeta de sonido de su computadora.

DISPOSITIVO DE AUDIO PORTÁTIL (REPRODUCTOR DE CD, REPRODUCTOR MP3, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima a la línea de salida de su dispositivo portátil (si lo tuviera), o a la clavija de los auriculares del dispositivo.

CONSOLA DE JUEGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte el cable de entrada de audio verde lima al conector verde lima del mismo color del adaptador Y de la consola de juegos, luego junte los otros extremos del adaptador Y (con los conectores RCA de color rojo y blanco) a las salidas de audio RCA correspondientes de color rojo y blanco de su consola de juegos. La documentación que acompaña su consola de juegos lo ayudará a determinar que conexiones debe usar.

ENCENDIDO

1. Después de haber realizado todas las demás conexiones, enchufe el cordón de alimentación de CA, que se encuentra en la parte posterior del subwoofer, en una toma de CA de la pared.
2. Encienda la fuente de audio.
3. Encienda el sistema de altavoces CS21 pulsando el botón de encendido que se encuentra en la parte superior del altavoz satélite derecho ⏻. Los indicadores LED azules ubicados en la parte frontal de ambos altavoces satélite se iluminarán cuando el sistema esté encendido.

NOTA: Para evitar escuchar sonidos de chasquidos cuando encienda su sistema de altavoces CS21, siempre encienda primero la fuente de audio.

OPERACIÓN DEL SISTEMA

VOLUMEN MAESTRO

Ajuste el volumen maestro utilizando los botones ubicados en la parte superior del altavoz satélite derecho rotulado + y –. El botón + aumenta el volumen, y el botón – lo disminuye.

VOLUMEN DEL SUBWOOFER

Ajuste el nivel del subwoofer (y respuesta de graves del sistema) utilizando el control ubicado en la parte posterior del subwoofer rotulado SUBWOOFER LEVEL. Una posición de control horizontal es neutra. Gire el botón hacia la derecha para aumentar el nivel de graves, y hacia la izquierda para disminuirlo. Un nivel de graves alto es frecuentemente preferible para audio de juegos, o cuando se escucha a bajos niveles de volumen.

AURICULARES

Para utilizar los auriculares con el CS21, conecte los auriculares a la clavija apropiada ubicada en el costado del altavoz satélite derecho. Cuando los auriculares estén conectados, los altavoces dejarán de funcionar automáticamente.

ENTRADA AUXILIAR

También se puede conectar a su sistema CS21 una segunda fuente de audio, utilizando el conector de 3.5mm de color negro ubicado en la parte posterior del subwoofer rotulado AUX INPUT. Cuando esté, este sonido se mezclará con l fuente principal de audio.

FICHA TÉCNICA

Nivel de presión acústica (SPL):	108 dB
Potencia total continua:	110 Vatios RMS
Altavoces frontales:	30 Vatios/canal, 8 ohmios, 10% distorsión armónica THD, 140 – 20000 Hz 2 Canales cargados
Subwoofer:	50 Vatios, 4 ohmios, 10% de distorsión armónica THD, 27 – 113 Hz Un canal cargado
Respuesta de sistema:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Proporción señal/ruido @ entrada de 1 kHz:	> 86 dB
Amplificadores (por altavoz satélite):	Altavoz de agudos de 1" y amplificador de banda amplia de 3"
Amplificador del subwoofer:	Woofer de carrera larga de 6.5"

REQUERIMIENTOS DE ALIMENTACIÓN

Estados Unidos, Canadá y países latinoamericanos pertinentes:	120 V AC de 60 Hz
Europa, Reino Unido, países asiáticos pertinentes, Argentina, Chile y Uruguay:	230 V AC de 50 Hz

Aprobado por: ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

GUÍA PARA SOLUCIONAR PROBLEMAS

SÍNTOMA	PROBLEMA POSIBLE	SOLUCIÓN
Indicadores LED azules no iluminados.	El sistema no está encendido.	Pulse el botón de encendido del altavoz satélite derecho.
	El cordón de CA no está conectado a la toma de corriente de la pared.	Verifique que el cordón de alimentación de CA del subwoofer esté conectado a la toma de la pared.
	El supresor de picos (si se utiliza) no está encendido.	Si el cordón de alimentación de CA del subwoofer está conectado a un supresor de picos, asegúrese de que el supresor de picos se encuentre encendido.
	La toma de corriente de la pared no funciona.	Enchufe otro dispositivo en la toma de la pared (la misma clavija) para confirmar que la toma de la pared está funcionando.
Uno o más de los altavoces no emite sonido alguno.	El sistema no está encendido.	Verifique que el cordón de alimentación de CA del subwoofer esté conectado a la toma de la pared.
		Verifique que haya pulsado el botón de encendido confirmando que el indicador LED azul está iluminado.
	El volumen está fijado demasiado bajo.	Pulse el botón + ubicado en la parte superior del altavoz satélite derecho para elevar el volumen.
		Verifique el nivel de volumen de su computadora o fuente de audio alternativa, y configúrelo a un nivel medio.
	El cable de audio no está conectado a la fuente de audio.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté conectado y totalmente introducido en la clavija de sonido de salida de su computadora.
	El cable de audio está conectado en la salida equivocada de la fuente de audio.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté conectado y totalmente introducido en la clavija de sonido de su computadora u otra fuente de audio.
	Hay un problema con la fuente de audio.	Pruebe los altavoces con otra fuente de audio retirando el cable de audio de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio y conectándolo a la clavija "line-out" (línea de salida) o de auriculares de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).
Los altavoces emiten un sonido crepitante.	Mala conexión.	Asegúrese que el cable de audio de 3.5mm de color verde lima esté apropiadamente conectado a la clavija de salida de sonido de la computadora (NO "speaker-out.") u otra fuente de audio.
	El nivel de volumen de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel de volumen de salida de la computadora y configure a un nivel medio.
	Hay un problema con su fuente de audio.	Pruebe los altavoces con otra fuente de audio retirando el cable de audio de 3.5 mm color verde lima de la fuente de audio y conectándolo a la clavija "line-out" (línea de salida) o de auriculares de otra fuente de audio (por ejemplo un walkman, discman o radio FM).

SYMPTOM	POSSIBLE PROBLEM	SOLUTION
El sonido está distorsionado.	El nivel de volumen está fijado demasiado alto.	Pulse el botón – ubicado en la parte superior del altavoz satélite derecho para bajar el volumen.
	El nivel de volumen de la computadora está fijado demasiado alto.	Verifique el nivel de volumen de salida de la computadora y configure a un nivel medio.
	La fuente de sonido está distorsionada.	Por lo general, los archivos (.MP3, .WAV y .MID) son de calidad deficiente; y al utilizar altavoces de alta potencia los ruidos y distorsión se notan fácilmente. Inténtelo con otra fuente de sonido como un CD de música.
Interferencia de radio.	Está demasiado cerca de una torre de radio.	Mueva sus altavoces para ver si la interferencia desaparece. De lo contrario, podría adquirir un cable estéreo blindado en su tienda local de artículos electrónicos.
El subwoofer emite un zumbido bajo.	La corriente CA de su hogar es de 60 ciclos por segundo, lo cual se encuentra dentro de la frecuencia de audio de su subwoofer	Se puede detectar un zumbido bajo cuando su sistema de altavoces está encendido sin que se esté reproduciendo una fuente de audio, o cuando el volumen está fijado en un nivel extremadamente bajo.
El subwoofer emite un zumbido alto.	Mala conexión.	Desenchufe el cordón de alimentación del protector de picos (si se utiliza), y enchúfelo directamente en una toma de CA de la pared.
		Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión clara.
	El volumen de su fuente de audio está demasiado alto.	Baje el volumen o nivel de graves de su computadora, dispositivo de audio portátil, etc.
El subwoofer no emite el nivel de graves suficiente.	Verifique el volumen de la fuente de audio.	Aumente el volumen de la fuente de audio.
	Mala conexión.	Verifique que todos los cables estén conectados adecuadamente y proporcionen una conexión clara.
	El ajuste de graves está demasiado bajo.	Aumente el nivel de graves en la parte posterior del subwoofer.
Imagen distorsionada en el monitor de su computadora o pantalla del televisor.	El subwoofer está ubicado demasiado cerca del monitor de la computadora o televisor.	Debido a que el subwoofer no está blindado magnéticamente, puede provocar distorsión si se coloca demasiado cerca del monitor de su computadora o televisor. Mueva el subwoofer de manera que se encuentre por lo menos a 2 pies del monitor o televisor.

O relâmpago com cabeça em seta, dentro de um triângulo equilátero, destina-se a alertar ao utilizador da presença de "tensão perigosa" não isolada dentro do invólucro do produto, a qual pode ser de magnitude suficiente para constituir um risco de choque eléctrico para as pessoas.

ATENÇÃO

RISCO de choque elétrico NÃO ABRA

Cuidado: Para evitar o risco de choque eléctrico, não remova a cobertura (ou a traseira). Não há peças de utilidade para o usuário, dentro. Encaminhe o atendimento técnico para equipa de pessoal de serviço qualificada.

O ponto de exclamação dentro do triângulo equilátero tem o propósito de alertar o utilizador para a presença de instruções importantes de operação e manutenção (atendimento técnico) na literatura que acompanha o equipamento.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

CUIDADO

Para evitar choque eléctrico, não use esta ficha (polarizada) com um cabo de extensão, receptáculo ou outra saída, a menos que as facas da chave eléctrica possam ser totalmente inseridas para evitar a exposição das mesmas.

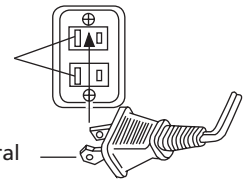
ADVERTÊNCIA

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, NÃO EXPONHA ESTE EQUIPAMENTO À CHUVA OU HUMIDADE.

CONECTANDO O FIO DE POTÊNCIA (SOQUETE DE PAREDE CA)

A ranhura longa é lado neutro (massa).

Inserir a faca larga dentro da ranhura lateral de massa.



1. Leia estas instruções.
2. Guarde estas instruções.
3. Atente para todos os avisos.
4. Siga todas as instruções.
5. Não use este aparelho perto de água.
6. Limpe somente com pano seco.
7. Não bloqueie quaisquer aberturas de ventilação. Instale de acordo com as instruções do fabricante.
8. Não instale próximo de fontes de calor, tais como radiadores, registros de aquecimento, fogões ou outros aparelhos (inclusive amplificadores) que produzam calor.
9. Não inutilize a finalidade de segurança da ficha polarizada ou tipo massa. Uma ficha polarizada tem duas facas, com uma mais larga que a outra. Uma ficha tipo massa tem duas facas e um terceiro pino de ligação à massa. A faca larga ou o terceiro pino são fornecidos para sua segurança. Se a ficha fornecida não se encaixar em sua tomada de saída, consulte um electricista para substituição da tomada de saída obsoleta.
10. Proteja o fio de potência do risco de ser pisado ou comprimido, particularmente nas fichas, receptáculos de conveniência e no ponto de onde sai do aparelho.
11. Use somente adaptações/acessórios especificados pelo fabricante.
12. Use somente com o carro, estante, suporte ou mesa especificado pelo fabricante, ou vendido com o aparelho. Se usar o carro, acautele-se ao mover a combinação de carro/aparelho para evitar danos decorrentes de queda.
13. Desconecte este aparelho durante tempestades de raios ou quando não utilizado durante longos períodos de tempo.
14. Todos os serviços de reparos devem ser encaminhados a pessoal de serviço qualificado. A reparação é necessária quando o aparelho tenha sido danificado de algum modo, tal como o fio de potência fornecido ou a ficha seja danificado, tenha sido derramado líquido ou objectos tenham caído dentro do aparelho, o aparelho tenha sido exposto à chuva ou humidade, não funciona normalmente, ou tenha sido derrubado.

GARANTIA LIMITADA DE DOIS ANOS

A Altec Lansing Technologies, Inc. garante ao utilizador final que todos os seus sistemas de altifalantes para PC, áudio, TV e jogos estão livres de defeitos de material e de manufactura, no decorrer de uso normal e razoável, pelo espaço de tempo de dois anos a partir da data de aquisição.

Esta garantia é a garantia única e exclusiva com efeito, relativa aos sistemas de altifalantes para áudio de PC, TV ou jogos da Altec Lansing, e quaisquer outras garantias, sejam expressas ou implícitas, são inválidas. Nem a Altec Lansing Technologies, Inc., nem qualquer Retalhista autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., é responsável por quaisquer danos incidentais incorridos no uso dos altifalantes. (Esta limitação de dano incidental ou consequente não é aplicável onde proibida).

A obrigação da Altec Lansing Technologies, Inc., sob esta garantia, não se aplica a qualquer defeito, mau funcionamento ou falha resultante de mau uso, abuso, instalação imprópria, uso com equipamento defeituoso ou impróprio ou o uso do sistema de altifalantes com qualquer equipamento para o qual não tenha sido previsto.

Os termos desta garantia aplicam-se somente aos sistemas de altifalantes para áudio de PC, TV ou jogos quando tais altifalantes sejam devolvidos ao respectivo Retalhista autorizado Altec Lansing Technologies, Inc., onde foram adquiridos.

As respostas à maioria das perguntas de ajuste e desempenho podem ser encontradas no guia de Diagnóstico de Falhas. Você também pode consultar as FAQs (Perguntas e Respostas Mais Frequentes) em nosso sítio na Web, em **www.alteclansing.com.** Se ainda não puder localizar a informação de que precisa, por favor, chame nossa equipa de atendimento ao cliente antes de devolver os altifalantes a seu Retalhista, segundo nossa política de devolução.

1-866-570-5702

Correio electrónico: csupport@alteclansing.com

Para informações mais actualizadas, não deixe de consultar nosso sítio na Web, no endereço **www.alteclansing.com**.

Sob os termos desta garantia, o consumidor original tem certos direitos legais e pode ter outros direitos, os quais variam, em todo o mundo.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Projectado e concebido nos EUA e fabricado em nossa fabricada certificada com o ISO9002 Patentes 4429181 e 4625328 dos Estados Unidos da América acrescidas de outras patentes pendentes.

CS21 SISTEMA DE ÁUDIO POTENCIALIZADO DE TRÊS PEÇAS

Obrigado por adquirir o sistema de áudio potencializado CS21 da Altec Lansing. Como um líder em produtos de Áudio Potencializado, a Altec Lansing projecta, fabrica e comercializa uma ampla gama de sistemas de Áudio Energizado empregando amplificadores integrados que podem transformar praticamente qualquer fonte de áudio em um poderoso sistema de som. Conecte, simplesmente, nossos altifalantes em seu aparelho de CD, MP3, DVD, PC, ou sistema de jogos de vídeo—e ouça o futuro do áudio.

CONTEÚDO DA CAIXA

- 2 altifalantes satélites (com grelhas removíveis)
- Subwoofer
- Cabo de entrada de áudio
- Adaptador Y para Jogos de Consolo
- Manual do Utilizador
- Cartão de conexão rápida (QCC)

COLOCANDO OS ALTIFALANTES

ADVERTÊNCIA: O subwoofer NÃO é magneticamente blindado, de maneira que deve guardar pelo menos a distância de 60 cm (2 pés) de monitores de PC, aparelhos de TV, discos duros de computador e outros meios magnéticos (discos flexíveis, fitas de computador ou de áudio, etc.)

Disponha os altifalantes satélites para adequarem-se ao seu gosto de ouvinte. Os altifalantes são magneticamente blindados e podem ser colocados perto de monitores de vídeo, tais como os de Monitor de PC ou TV, sem distorcerem a imagem.

O subwoofer é não direccional, portanto não necessita de ser colocado em qualquer local em particular. Colocá-lo no chão, perto de uma parede ou a um canto ampliará a eficiência dos baixos; assegure-se de prover ao mesmo uma ventilação adequada.

FAZENDO AS CONEXÕES

ADVERTÊNCIA: Não insira a ficha de força do sistema em uma tomada CA até que todas as outras conexões sejam feitas. E desligue as fonte de áudio antes de as conectar às saídas do CS21.

Para assegurar que a operação da primeira vez seja como a esperada, por favor, siga cuidadosamente as sequências de conexão descritas abaixo.

1. Conecte o altifalante satélite direito (com um cabo mais grosso e o conector DIN laranja) à entrada laranja na traseira do subwoofer, rotulado como RIGHT (DIREITO). Observe que a seta no conector DIN deve estar de face para a esquerda.
2. Conecte o altifalante satélite esquerdo (com um cabo mais fino e um conector marrom de 3,5 mm) à entrada marrom na traseira do subwoofer, rotulado como LEFT (ESQUERDO).
3. Conecte uma ponta do cabo de áudio de entrada (com conectores em verde-limão em cada ponta) à ficha de entrada verde-limão correspondente, na traseira do subwoofer, rotulada como INPUT (ENTRADA).
4. Conecte a outra ponta do cabo de áudio de entrada à fonte de áudio desejada.

ÁUDIO DE PC

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão à ficha de pino de saída de som (tipicamente colorida em verde-limão e normalmente rotulada com "1" ou "Main" (principal), como descrito na documentação de seu PC/cartão de som.

DISPOSITIVO PORTÁTIL DE ÁUDIO (APARELHO DE CD, MP3, ETC.)

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão de seu dispositivo portátil (se tiver um) ou à ficha de pino do audiofone do dispositivo.

CONSOLO DE JOGOS (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, ETC.)

Conecte o cabo de áudio de entrada verde-limão ao conector verde-limão correspondente, no adaptador Y do consolo de jogos e, em seguida, afixe as outras pontas do adaptador Y (com conectores RCA em vermelho e branco) às saídas de áudio RCA correspondentes, em vermelho e branco, de seu consolo de jogos. A documentação de seu consolo de jogos deve o ajudar a determinar quais as conexões a usar.

LIGANDO

1. Depois de terem sido feitas todas as conexões, ligue o cabo de força CA da traseira do subwoofer à tomada CA de saída.
2. Ligue a fonte de áudio.
3. Ligue o sistema de altifalantes CS21, pressionando o botão de potência localizado no topo do satélite direito ⏻. O LED azul iluminar-se-á na frente de ambos os satélites quando a força estiver LIGADA.

OBSERVAÇÃO: Para evitar de ouvir sons de estalidos quando ligar seu sistema de altifalantes CS21, ligue primeiro sua fonte de áudio.

OPERAÇÃO DO SISTEMA

VOLUME MESTRE

Ajuste o volume mestre usando os botões no topo do satélite direito, rotulados como + e –. O botão + aumenta o volume e o botão – o diminui.

VOLUME DO SUBWOOFER

Ajuste o nível do subwoofer (e a resposta de graves do sistema) usando o controlo na traseira do subwoofer, rotulado como SUBWOOFER LEVEL (Nível do Subwoofer). Uma posição horizontal do controlo é neutra. Gire o controlo em sentido horário para aumentar os graves e em sentido anti-horário para diminuir os graves. Um nível alto de graves é muitas vezes preferível para áudio de jogos ou quando a ouvir em níveis baixos de volume.

AUDIOFONES

Para usar audiofones com o CS21, conecte os audiofones à ficha de pino apropriada na lateral do altifalante satélite direito. Quando os audiofones estiverem conectados, os altifalantes emudecerão, automaticamente.

ENTRADA AUXILIAR

Uma segunda fonte de áudio pode também ser ligada a seu sistema CS21, usando-se o conector preto de 3.5mm na traseira do subwoofer, rotulada como AUX INPUT (Entrada Aux). Quando presente, este som será mesclado ao da fonte principal de áudio.

ESPECIFICAÇÕES DO SISTEMA

Nível Dinâmico de Som (SPL):	108 dB
Potência Contínua Total:	110 Watts RMS
Altifalantes Frontais:	30 Watts/canal @ 8 ohms @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Canais Carregados
Subwoofer:	50 Watts/canal @ 4 ohms @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Canal Único Carregado
Resposta do Sistema:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Proporção Sinal a Interferência @ 1 kHz de entrada:	> 86 dB
Controladoras (por Satélite):	tweeter de 1" e controladora de 3" de faixa total
Controladora do Subwoofer:	Um woofer de 6,5" de longo alcance

REQUISITOS DE POTÊNCIA

Estados Unidos, Canadá e países da América Latina que se apliquem:	120 V AC @ 60 Hz
Europa, Reino Unido, países asiáticos que se apliquem, Argentina, Chile e Uruguai:	230 V AC @ 50 Hz

Aprovado por ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

DIAGNÓSTICO DE FALHAS

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
LED azul não está aceso.	A força não está ligada.	Pressione o botão Power (Potência) no satélite direito.
	Cabo CA não está conectado à tomada de saída da parede.	Verifique se o cabo de força CA está ligado na tomada de saída da parede.
	Dispositivo de protecção contra picos de tensão (se usado) não está ligado.	Se o cabo de força CA do subwoofer estiver ligado a um dispositivo de protecção contra picos de tensão, assegure-se de que o dispositivo de protecção esteja ligado.
	Tomada de saída da parede não está a funcionar.	Ligue outro dispositivo na tomada da parede (mesma ficha) para confirmar se a tomada está a funcionar.
Nenhum som se ouve de um ou mais altifalantes.	A força não está ligada.	Verifique se o cabo de força CA está ligado na tomada de saída da parede.
		Verifique se o botão Power (Potência) foi premido, confirmando se os LEDs azuis estão iluminados.
	O volume está ajustado muito baixo.	Pressione o botão + no topo do satélite direito para elevar o volume.
		Verifique o nível de volume em seu PC ou fonte alternativa de áudio e ajuste em nível médio.
	O cabo de áudio não está conectado na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo de áudio de 3,5mm verde-limão está conectado e totalmente inserto na ficha de saída de som de seu PC ou outra fonte de áudio.
	O cabo de áudio está conectado na saída errada na fonte de áudio.	Assegure-se de que o cabo de áudio de 3,5mm verde-limão está conectado e totalmente inserto na ficha de saída de som de seu PC ou outra fonte de áudio.
	Problema com a fonte de áudio.	Teste os altifalantes em outra fonte de áudio, removendo o cabo de entrada de áudio 3,5mm verde-limão da fonte de áudio e o ligando à "line-out" (saída de linha) ou ficha de audiofone de uma fonte de áudio diferente (e.g., Walkman, Discman ou rádio FM).
Sons de estalidos proveniente dos altifalantes.	Má conexão.	Assegure-se de que o cabo de áudio de 3,5mm verde-limão está ligado apropriadamente à ficha de saída de som de seu PC (NÃO em "speaker-out" (saída de altifalante)) ou outra fonte de áudio.
	O nível de volume do PC está ajustado muito alto.	Verifique o nível de volume de saída do PC e ajuste para nível médio.
	Um problema com sua fonte de áudio.	Teste os altifalantes em outra fonte de áudio, removendo o cabo de entrada de áudio 3,5mm verde-limão da fonte de áudio e o ligando à "line-out" (saída de linha) ou ficha de audiofone de uma fonte de áudio diferente (e.g., Walkman, Discman ou rádio FM).

SINTOMA	POSSÍVEL PROBLEMA	SOLUÇÃO
O som está distorcido.	Nível de volume ajustado muito alto.	Pressione o botão – no topo do satélite direito para baixar o volume.
	O nível de volume do PC está ajustado muito alto.	Verifique o nível de volume de saída do PC e ajuste para nível médio.
	A fonte de som está distorcida.	Os arquivos digitais (.MP3, .WAV, .MID) são, com frequência, de qualidade pobre; são facilmente percebidos distorções e ruídos com altifalantes de alta potência. Tente uma fonte de áudio diferente, tal como um CD de música.
Interferência de rádio.	Proximidade de uma torre de rádio.	Desloque seus altifalantes para ver se a interferência desaparece. Se não, você pode precisar comprar um cabo estereofónico blindado em sua loja de electrónicos local.
Zumbido baixo proveniente do subwoofer.	A CA em sua casa está em 60 ciclos por segundo, o que está dentro da frequência de áudio de seu subwoofer.	Pode ser detectado um zumbido baixo quando seu sistema de altifalantes estiver ligado sem uma fonte de áudio a tocar ou quando o volume estiver ajustado em um nível extremamente baixo.
Zumbido alto proveniente do subwoofer.	Má conexão.	Desligue o cabo e força do protetor de picos de tensão (se usado) e o ligue directamente em uma tomada de saída CA da parede.
		Verifique para assegurar-se de que todos os cabos estejam conectados adequadamente e a fazer uma conexão segura.
	Volume em sua fonte de áudio ajustado muito alto.	Abaixe o volume ou nível de graves em seu PC, dispositivo portátil de áudio, etc.
Graves insuficientes provenientes do subwoofer.	Verifique o volume na fonte de áudio.	Eleve o volume na fonte de áudio.
	Má conexão.	Verifique para assegurar-se de que todos os cabos estejam conectados adequadamente e a fazer uma conexão segura.
	Ajuste de graves está muito baixo.	Aumente o nível de graves na traseira do subwoofer.
Imagem distorcida no monitor do PC ou ecrã de TV.	Subwoofer muito próximo do monitor do PC ou aparelho de TV.	Em virtude de o subwoofer não ser magneticamente blindado, pode causar distorção se estiver muito perto de seu monitor de PC ou aparelho de TV. Desloque o subwoofer para que esteja pelo menos a 60 cm (2 pés) do monitor ou aparelho de TV.

Tanda kilat berkepala panah, di dalam segitiga sama sisi, bertujuan memperingatkan pengguna akan adanya "voltase berbahaya" tidak terinsulasi di dalam produk yang mungkin cukup besar untuk dapat menimbulkan risiko sengatan listrik bagi manusia.

Perhatian: Untuk mencegah risiko sengatan listrik, jangan menanggalkan penutup (atau bagian belakang). Di dalam, tidak ada bagian yang dapat diperbaiki oleh pengguna. Serahkan perbaikan kepada personel layanan berkualifikasi.

Tanda seru di dalam segitiga sama sisi bertujuan untuk memperingatkan pengguna akan adanya petunjuk pengoperasian dan perawatan (perbaikan) penting dalam buku petunjuk yang disertakan bersama peralatan.

PETUNJUK KESELAMATAN

PERHATIAN

Untuk mencegah sengatan listrik, jangan menggunakan steker (berpolarisasi) dengan perpanjangan kabel, stop kontak tempel atau stop kontak lain kecuali bila tusukannya dapat dimasukkan sepenuhnya agar tidak tersentuh.

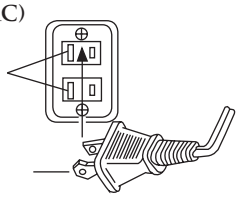
PERINGATAN

UNTUK MENGURANGI RISIKO KEBAKARAN ATAU SENGATAN LISTRIK, JANGAN SAMPAI PERALATAN INI TERKENA HUJAN ATAU LEMBAB.

MENGHUBUNGKAN KABEL LISTRIK (STOP KONTAK DINDING AC)

Tusukan panjang adalah bagian netral (ground).

Masukkan tusukan lebar ke dalam lubang bagian ground.



1. Baca buku petunjuk ini.
2. Simpan buku petunjuk ini.
3. Perhatikan semua peringatan.
4. Ikuti semua petunjuk.
5. Jangan gunakan peralatan ini di dekat air.
6. Bersihkan hanya dengan lap kering.
7. Jangan halangi lubang ventilasi. Pasang sesuai dengan petunjuk produsen.
8. Jangan pasang di dekat sumber panas seperti radiator, pemanas ruangan, kompor atau peralatan lain (termasuk amplifier) yang menghasilkan panas.
9. Jangan merusak tujuan keselamatan steker berpolarisasi atau jenis grounding. Steker berpolarisasi memiliki dua tusukan dimana yang satu lebih lebar daripada yang lain. Steker jenis grounding memiliki tiga tusukan dengan satu tusukan grounding. Tusukan lebar atau tusukan grounding disediakan untuk keselamatan Anda. Bila steker yang disediakan tidak sesuai dengan stop kontak Anda, hubungi ahli listrik untuk mengganti stop kontak tersebut.
10. Lindungi kabel listrik sehingga tidak terinjak atau tertekan terutama pada steker, stop kontak tempel dan titik dimana kabel keluar dari peralatan.
11. Gunakan hanya sambungan/aksesori yang dispesifikasikan oleh produsen.
12. Gunakan hanya dengan kereta, penyangga, tripod, rak atau meja yang dispesifikasikan oleh produsen atau yang dijual bersama dengan peralatan. Bila kereta digunakan, berhati-hatilah saat mendorong kereta dan peralatan untuk menghindari luka tertimpa.
13. Lepaskan peralatan ini dari stop kontak saat terjadi hujan badai atau saat tidak digunakan dalam waktu yang lama.
14. Serahkan semua perbaikan kepada personel layanan berkualifikasi. Perbaikan diperlukan bila peralatan rusak, misalnya kabel atau steker listrik rusak, cairan tertumpah atau benda jatuh ke dalam peralatan, peralatan terkena hujan atau kelembaban, tidak beroperasi dengan normal atau terjatuh.

GARANSI TERBATAS SATU TAHUN

Altec Lansing Technologies, Inc. menjamin pengguna akhir bahwa semua sistem speaker audio PC, TV atau permainan bebas dari cacat baik bahan maupun kemampuan dalam hal penggunaan yang normal dan masuk akal selama masa satu tahun dari tanggal pembelian.

Jaminan ini merupakan jaminan eksklusif dan hanya berlaku sehubungan dengan sistem speaker audio PC, TV atau permainan Altec Lansing dan jaminan-jaminan lain, baik tertulis maupun tersirat, adalah tidak sah. Baik Altec Lansing Technologies, Inc. maupun penjual kembali Altec Lansing Technologies, Inc. berotorisasi tidak bertanggung jawab atas setiap kerusakan insidental yang terjadi dalam penggunaan speaker. (Pembatasan kerusakan insidental atau konsekuensial ini tidak berlaku bila dilarang.)

Kewajiban Altec Lansing Technologies, Inc. di bawah jaminan ini tidak berlaku terhadap cacat, kerusakan atau kegagalan yang disebabkan salah penggunaan, penyalahgunaan, pemasangan yang tidak tepat, penggunaan dengan peralatan yang cacat atau tidak sesuai atau penggunaan sistem speaker dengan peralatan lain yang tidak seharusnya.

Persyaratan jaminan ini hanya berlaku bagi sistem speaker audio PC, TV atau permainan bila speaker tersebut dikembalikan kepada penjual kembali Altec Lansing Technologies, Inc. berotorisasi dimana pembelian dilakukan.

Jawaban bagi sebagian besar pertanyaan pemasangan dan kinerja dapat ditemukan di bimbingan Penyelesaian Masalah. Anda juga dapat membaca FAQ di bagian dukungan pelanggan pada situs Web kami di **www.alteclansing.com**. Bila Anda masih belum mendapatkan informasi yang Anda butuhkan, harap hubungi tim layanan pelanggan kami untuk mendapatkan bantuan sebelum mengembalikan speaker ke peritel Anda sesuai kebijakan pengembalian kami.

1-866-570-5702

Email: csupport@alteclansing.com

Untuk informasi terkini, periksa situs Web kami di **www.alteclansing.com**.

Di bawah persyaratan jaminan ini, konsumen pembeli pertama memiliki hak hukum tertentu dan mungkin memiliki hak lain, yang berbeda secara global.

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

Didesain dan dibangun di Amerika Serikat dan diproduksi di pabrik kami yang bersertifikat ISO9002. Hak paten Amerika Serikat 4429181 dan 4625328 ditambah hak paten lain yang menunggu otorisasi.

CS21 SISTEM AUDIO BERDAYA TINGGI TIGA BUAH

Terima kasih Anda telah membeli Altec Lansing CS21, sistem audio berdaya tinggi. Sebagai pemimpin dalam produk Audio Berdaya Tinggi, Altec Lansing mendesain, membuat dan memasarkan serangkaian luas sistem Audio Berdaya Tinggi, mencakup amplifier built-in yang dapat mengubah sumber audio apapun menjadi sistem audio berdaya tinggi. Sambungkan saja speaker kami ke pemutar CD, MP3, DVD, PC atau sistem permainan video Anda—dan dengarkan masa depan audio.

ISI KOTAK

- 2 speaker satelit (dengan gril yang dapat dilepas)
- Subwoofer
- Kabel input audio
- Adaptor-Y permainan konsol
- Buku Petunjuk
- Quick-connect card (QCC)

MENEMPATKAN SPEAKER

PERINGATAN: Subwoofer TIDAK dilindungi secara magnetis, oleh karena itu harus diberi jarak minimum 2 kaki (0,6 m) dari monitor PC, TV, hard drive komputer atau media magnetis lainnya (disket floppy, kaset komputer atau audio dan lainnya)

Atur speaker satelit sesuai dengan cita rasa suara anda. Speaker dilindungi secara magnetis dan dapat ditempatkan di dekat monitor PC atau TV tanpa mengganggu tampilan.

Subwoofer ini nondireksional, sehingga tidak perlu ditempatkan di lokasi tertentu. Menempatkannya di lantai dekat dinding atau di sudut akan memaksimalkan efisiensi bas dan pastikan untuk menyediakan ventilasi yang memadai.

MENYAMBUNGKAN

PERINGATAN: Jangan memasukkan steker listrik sistem ke stop kontak AC sebelum semua sambungan telah dilakukan. Matikan sumber audio sebelum menyambungkannya ke input CS21.

Untuk memastikan pengoperasian pertama berjalan seperti yang diharapkan, harap ikuti dengan seksama langkah-langkah penyambungan yang dijelaskan di bawah ini.

1. Sambungkan speaker satelit kanan (dengan kabel yang lebih tebal dan konektor DIN oranye) ke input oranye pada bagian belakang subwoofer, berlabel RIGHT. Perhatikan bahwa panah pada konektor DIN harus menghadap ke atas.
2. Sambungkan speaker satelit kiri (dengan kabel yang lebih tipis dan konektor 3,5 mm cokelat) ke input cokelat pada bagian belakang subwoofer, berlabel LEFT.
3. Sambungkan satu sisi kabel input audio (dengan konektor hijau kekuningan pada setiap sisi) ke lubang input hijau kekuningan yang sama pada bagian belakang subwoofer, berlabel MAIN INPUT.
4. Sambungkan sisi lain kabel input audio ke sumber audio yang Anda inginkan.

AUDIO PC

Sambungkan kabel input audio hijau kekuningan ke lubang output sound card PC Anda (biasanya berwarna hijau kekuningan dan biasanya berlabel “1” atau “Main”), seperti yang dijelaskan dalam buku petunjuk PC/sound card Anda.

PERANGKAT AUDIO PORTABEL (PEMUTAR CD, MP3 DAN LAINNYA)

Sambungkan kabel input audio hijau kekuningan ke line out perangkat portabel Anda (bila ada) atau ke lubang headphone perangkat.

KONSOL PERMAINAN (PLAYSTATION® 2, XBOX™, GAMECUBE®, DAN LAINNYA)

Sambungkan kabel input audio hijau kekuningan ke konektor hijau kekuningan yang sama pada adaptor-Y permainan konsol, lalu sambungkan sisi lain adaptor-Y (dengan konektor RCA merah dan putih) ke output audio RCA merah dan putih yang sama pada konsol permainan Anda. Buku petunjuk konsol permainan Anda dapat membantu menentukan sambungan mana yang harus digunakan.

MENYALAKAN

1. Setelah semua sambungan dilakukan, sambungkan kabel listrik AC yang terletak di belakang subwoofer ke stop kontak dinding AC.
2. Nyalakan sumber audio.
3. Nyalakan sistem speaker CS21 dengan menekan tombol power yang terletak di depan speaker satelit kanan ⏻. LED biru akan menyala pada bagian depan ke dua speaker satelit saat dinyalakan.

CATATAN: Untuk menghindari suara letupan saat Anda menyalakan sistem speaker CS21 anda, selalu nyalakan sumber audio Anda terlebih dulu.

PENGOPERASIAN SISTEM

VOLUME UTAMA

Atur volume utama dengan menggunakan tombol pada bagian atas speaker satelit kanan berlabel + dan –. Tombol + menaikkan volume dan tombol – menurunkannya.

VOLUME SUBWOOFER

Atur tingkat subwoofer (dan respons bas sistem) dengan menggunakan pengendali pada bagian belakang subwoofer berlabel SUBWOOFER LEVEL. Posisi pengendali horisontal adalah netral. Putar pengendali searah jarum jam untuk menaikkan bas dan berlawanan arah jarum jam untuk menurunkan bas. Tingkat bas yang tinggi seringkali digunakan untuk audio permainan atau saat mendengarkan lagu pada tingkat rendah.

HEADPHONE

Untuk menggunakan headphone dengan CS21, sambungkan headphone ke lubang yang sesuai di sisi speaker satelit kanan. Saat headphone tersambung, speaker akan secara otomatis tidak mengeluarkan suara.

INPUT TAMBAHAN

Sumber audio kedua juga dapat disambungkan ke sistem CS21 Anda, dengan menggunakan konektor 3,5 mm hitam pada bagian belakang subwoofer berlabel AUX INPUT. Bila ada, suara ini akan digabungkan dengan sumber audio utama.

SPESIFIKASI SISTEM

Tingkat Tekanan Suara:	108 dB
Total Daya yang Berkesinambungan:	110 Watts RMS
Speaker Depan:	30 Watts/channel @ 8 ohms @ 10% THD @ 140 – 20000 Hz 2 Channels Loaded
Subwoofer:	50 Watts @ 4 ohms @ 10% THD @ 27 – 113 Hz Single Channel Loaded
Respons Sistem:	35 Hz – 18 kHz (-10dB)
Sinyal pada Rasio Desah @ 1 kHz input:	> 86 dB
Driver (per Satelit):	1" tweeter dan 3" driver kisaran penuh
Driver Subwoofer:	Satu 6.5" long-throw woofer

KEBUTUHAN DAYA

AS, Kanada dan yang berlaku di negara-negara Amerika Latin:	120 V AC @ 60 Hz
Eropa, Inggris, dan yang berlaku di sejumlah negara Asia, Argentina, Cile dan Uruguai:	230 V AC @ 50 Hz

Pengesahan ETL/cETL/CE/NOM/IRAM

PENYELESAIAN MASALAH

SIMPTOM	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
LED biru tidak menyala.	Tombol Power tidak dinyalakan.	Tekan tombol Power pada speaker satelit kanan.
	Kabel AC tidak tersambung ke stop kontak dinding.	Pastikan kabel listrik AC subwoofer tersambung ke stop kontak dinding.
	Stabilisator (bila digunakan) belum dinyalakan.	Bila kabel listrik AC subwoofer tersambung ke stabilisator, pastikan stabilisator telah dinyalakan.
	Stop kontak dinding tidak berfungsi.	Sambungkan perangkat lain ke stop kontak dinding (lubang yang sama) untuk memastikan bahwa stop kontak berfungsi.
Tidak ada suara dari satu atau lebih speaker.	Tombol Power tidak dinyalakan.	Pastikan kabel listrik AC subwoofer tersambung ke stop kontak dinding.
		Pastikan tombol Power telah ditekan dengan mengkonfirmasi LED biru menyala.
	Volume dipasang terlalu rendah.	Tekan tombol + pada bagian atas speaker satelit kanan untuk menaikkan volume.
		Periksa tingkat volume pada PC atau sumber audio lain Anda dan pasang pada tingkat menengah.
	Kabel audio tidak tersambung ke sumber audio.	Pastikan kabel audio 3,5 mm hijau kekuningan tersambung dan masuk sepenuhnya ke lubang output audio PC atau sumber audio lain Anda.
	Kabel audio tersambung ke output yang salah pada sumber audio.	Pastikan kabel audio 3,5 mm hijau kekuningan tersambung dan masuk sepenuhnya ke lubang output audio PC atau sumber audio lain Anda.
	Masalah dengan sumber audio.	Uji speaker pada sumber audio lain dengan menanggalkan kabel audio 3,5 mm hijau kekuningan dari sumber audio dan menyambungkannya ke line-out atau lubang headphone sumber audio yang berbeda (misalnya Walkman, Discman atau radio FM).
Suara gemerisik dari speaker.	Sambungan yang buruk.	Pastikan kabel audio 3,5 mm hijau kekuningan tersambung dengan benar ke lubang output audio PC atau sumber audio lain (BUKAN "speaker-out").
	Tingkat volume PC terpasang terlalu tinggi.	Periksa tingkat volume output PC dan pasang ke tingkat menengah.
	Masalah dengan sumber audio Anda.	Periksa speaker pada sumber audio lain dengan melepaskan kabel audio 3,5 mm hijau kekuningan dari sumber audio dan menyambungkannya ke line out atau lubang headphone sumber audio lain (misalnya Walkman, Discman atau radio FM).
Suara terdistorsi.	Tingkat volume terpasang terlalu tinggi.	Tekan tombol – pada bagian atas speaker satelit kanan untuk menurunkan volume.
	Tingkat volume PC terpasang terlalu tinggi.	Periksa tingkat volume output PC dan pasang ke tingkat menengah.
	Sumber suara terganggu.	File .WAV dan .MID sering memiliki kualitas yang buruk; oleh karena itu distorsi dan bunyi mudah diketahui dengan speaker berkekuatan tinggi. Coba sumber audio yang berbeda seperti CD musik.

SIMPTOM	KEMUNGKINAN MASALAH	SOLUSI
Interferensi radio.	Terlalu dekat dengan menara radio.	Pindahkan speaker Anda untuk mengetahui apakah interferensinya hilang. Anda bisa membeli kabel stereo berpelindung di toko elektronik lokal Anda.
Dengung rendah dari subwoofer.	Tegangan listrik AC di rumah Anda berada di 60 putaran per detik, yang sama dengan frekuensi audio subwoofer Anda.	Sebagian dengungan rendah dapat dideteksi saat sistem speaker Anda dinyalakan tanpa memutar sumber audio atau saat volume dipasang pada tingkat yang sangat rendah.
Dengung keras dari subwoofer.	Sambungan yang buruk.	Lepaskan kabel listrik dari stabilisator (bila digunakan) dan sambungkan secara lansung ke soket dinding AC.
		Periksa untuk memastikan semua kabel tersambung dengan benar.
	Volume pada sumber audio Anda dipasang terlalu tinggi.	Turunkan tingkat volume atau bas pada PC, perangkat audio portabel Anda dan lainnya.
Bas dari subwoofer tidak cukup besar.	Sambungan yang buruk.	Naikkan volume pada sumber audio.
	Bad connection.	Periksa untuk memastikan semua kabel tersambung dengan benar.
	Pemasangan bas terlalu rendah.	Naikkan tingkat bas pada bagian belakang subwoofer.
Gambar terdistorsi pada monitor PC atau layar TV.	Subwoofer terlalu dekat dengan monitor PC atau TV.	Karena subwoofer tidak dilindungi secara magnetis, subwoofer dapat menyebabkan distorsi bila terlalu dekat dengan monitor Anda. Pindahkan subwoofer sekurangnya 2 kaki dari monitor Anda.

이등변 삼각형 내에 한 쪽 끝이 화살표 모양으로 표시된 번개 기호는 제품의 케이스 내부에 절연되지 않은 특성으로 인해 감전사고를 일으킬 만큼 충분히 높은 '전압으로 인한 위험'이 존재한다는 것을 알리기 위한 것입니다.

주의

감전사고 위험
열지 마십시오

주의:전기 감전 사고를 방지하기 위해서 커버(또는 뒤쪽면)를 제거하지 마십시오. 제품 내부에는 사용자가 직접 보수 작업을 수행할 수 있는 부품이 없습니다. 자격있는 서비스 인력에게 서비스를 의뢰하십시오.

이등변 삼각형 내의 느낌표 표시는 이 제품과 함께 제공되는 문서 내에서 사용자에게 중요한 작동 및 관리(유지보수) 안내를 알리기 위해 제시됩니다.

안전에 대한 안내

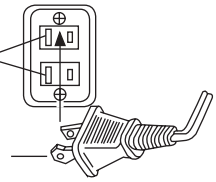
주의

전기 감전 사고를 방지하기 위해서 (극성을 가지고 있는) 이 플러그의 금속 단자 부분이 노출되지 않은 채로 완전하게 삽입되지 않는다면 연장 코드선이나 컨센트 또는 다른 연결 장치와 함께 사용하지 마십시오.

경고

화재 또는 감전 사고를 방지하기 위해서 이 제품을 비가 내리는 곳에 방치하거나 습기에 노출시키기 마십시오.

전원 코드 연결하기 (AC 컨센트)



컨센트 구멍 중 긴 쪽이 중성 전극(그라운드) 측입니다.

플러그 금속 단자 중 넓은 쪽이 그라운드 측 구멍으로 들어가도록 삽입합니다.

1. 이 안내를 잘 읽어 주십시오.
2. 이 설명서를 잘 보관해 주십시오.
3. 모든 경고 사항에 주의해 주십시오.
4. 모든 안내를 따라 주십시오.
5. 이 제품을 물이 있는 곳 주위에서는 사용하지 마십시오.
6. 마른 헝겊만 사용해서 닦아 주십시오.
7. 환기구들은 모두 개방된 상태로 유지되어야 합니다. 제조 업체의 안내를 준수하면서 설치해 주십시오.
8. 라디에이터, 히트 레지스터, 스토브 및 열을 방출하는 다른 장치(앰프 포함) 등 높은 온도를 발생시키는 곳 주변에는 설치하지 마십시오.
9. 극성 지정 플러그 또는 접지형 플러그에서 안전을 위한 부분을 제거하지 마십시오. 극성 지정 플러그의 금속 단자 두 개 중 한 쪽이 다른 쪽보다 넓습니다. 접지형 플러그는 일반적인 두 개의 금속 단자에 접지를 위한 단자가 하나 더 부착되어 있습니다. 사용자의 안전을 위해 한 쪽 단자가 더 넓게 제공되거나 접지를 위한 세 번째 단자가 제공되는 것입니다. 만일 제공되는 플러그가 컨센트에 맞지 않는다면 구형 컨센트를 교체하기 위해 전기 기술자에게 문의해 주십시오.
10. 전원 코드에 발이 걸리지 않도록 주의하고 특히 플러그 부분과 컨센트 연결 부분, 그리고 제품과 연결되는 부분이 다른 물체에 눌리지 않도록 주의해 주십시오.
11. 제조 업체에서 지정한 연결 장치/액세서리만 사용하십시오.
12. 제조 업체에 의해서 지정되거나 제품과 함께 판매되는 카트, 스탠드, 삼각대, 브래킷, 테이블만 사용해 주십시오. 카트를 사용할 경우 자동차/제품을 연결해서 사용할 때 전복으로 인한 부상을 방지하기 위해 주의해 주시기 바랍니다.
13. 낙뢰가 발생하는 기상 조건이나 오랫동안 사용하지 않을 경우에는 이 제품의 플러그를 빼 주십시오.
14. 모든 유지 보수 및 수리는 자격있는 서비스 인력에게 의뢰하십시오. 전원선 또는 플러그의 손상이 발생했을 경우나 액체가 튀었거나 물체가 제품 위로 떨어졌을 때, 제품이 비가 오는 장소나 습도가 높은 장소에 노출되었을 때 또는 제품이 떨어졌을 때 등과 같은 모든 경우에 유지 보수 및 수리가 필요합니다.

29

제한 보증 기간 1년

Altec Lansing Technologies, Inc.는 최종 사용자에 대해 자사의 모든 PC 오디오, TV, 게임용 스피커 시스템에 대해 구입 일을 기준으로 1년 동안 정상적이고 합당한 사용 환경 하에 자체적인 결함과 제조상의 결함없이 작동하는 것을 보증합니다.

이 보증은 포괄적이며 Altec Lansing PC 오디오, TV, 게임용 스피커 시스템에 관련해서 유효하며 함축적이거나 명시적인 다른 모든 보증은 무효입니다. Altec Lansing Technologies, Inc. 및 Altec Lansing Technologies, Inc.의 인증을 받은 판매 업체는 스피커의 사용으로 발생하게 되는 우연한 손상에 대해서는 책임을 지지 않습니다. (우연한 손상 및 필연적인 손상에 대한 제한은 이러한 제한이 금지되는 지역에서는 적용되지 않을 수도 있습니다.)

이 보증 하에서의 Altec Lansing Technologies, Inc.의 책임은 잘못된 사용, 남용, 부적절한 설치, 문제가 있거나 부적절한 장비와 함께 사용하는 경우, 또는 함께 사용하도록 제작되지 않은 다른 장비와 스피커 시스템을 함께 사용함으로써 발생되는 문제, 고장, 오류에 대해서는 적용되지 않습니다.

이 보증의 조항은 PC 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템을 구입한 인증받은 해당 Altec Lansing Technologies, Inc.의 판매 업체에 스피커 제품을 반납할 때에 해당 PC 오디오, TV 또는 게임용 스피커 시스템에 대해서만 적용됩니다.

설치 및 성능에 대한 대부분의 질문들에 대한 해답은 문제 해결 가이드에서 발견하실 수 있습니다. 또한 저희 웹 사이트 www.alteclansing.com의 고객 지원 섹션에서 FAQ를 참고하실 수도 있습니다. 이렇게 해도 필요한 정보를 찾을 수 없다면 판매처의 반품 규정에 의거하여 스피커를 판매처에 반품하기 전에 저희 고객 서비스 팀에 연락해서 도움을 받으시기 바랍니다. 고객 서비스는 여러분의 편의를 위해 연중 무휴로 운영됩니다. 서비스 제공 시간은 다음과 같습니다:

1-866-570-5702

이메일: csupport@alteclansing.com

보다자세한최신정보를원하시면저희웹사이트 **www.alteclansing.com**를 방문해 주십시오.

이 보증에 의거하여 원래 이 제품을 구입한 소비자는 일정한 법적인 권리를 가지게 되며 국가에 따라 다른 기타 권리를 가지게 될 수 있습니다.

ⓒ 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

미국에서 설계 및 기술 적용되었으며 자체 ISO9002 인증을 획득한 공장에서 제작되었음. 미국 특허 4429181 및 4625328와 기타 특허 출원 중.

CS21 3ピース パワーオーディオシステム

Altec Lansing社のCS21パワーオーディオシステムをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。パワーオーディオ製品のリーディングカンパニーとして、Altec Lansing社はあらゆるオーディオ機器をパワフルなサウンドシステムに変換できるビルトインアンプを搭載した、多彩なパワーオーディオシステムを設計、製造、販売しています。弊社製スピーカーをお手持ちのCDプレーヤー、MP3プレーヤー、DVDプレーヤー、パソコンまたはビデオゲーム機に接続するだけで、未来の音を体感することができます。

梱包内容

- サテライトスピーカー 2台(着脱式グリル付き)
- サブウーハー
- オーディオ入力ケーブル
- コンソールゲーム Y-アダプタ
- ユーザーガイド(本書)
- クイックコネクトカード(QCC)

スピーカーの設置

警告:サブウーハーは磁気シールドを施していませんので、磁気の影響を受けると障害のあるCRTモニタ、ブラウン管式TV、コンピュータハードドライブ、フロッピーディスク、コンピュータまたはオーディオテープなどの磁気メディアからは必ず60cm以上離してください。

サテライトスピーカーはリスナーの好みに合うようにアレンジしてください。サブウーハーは磁気シールドを施してありますので、TV画面のすぐ近くに設置しても問題ありません。

サブウーハーは左右をどちらにおいてもかまいません。お好みの聞きやすい位置に設置してください。スピーカーを壁際か部屋の角の床に置くと、低音の効果が最大になります。通気口をふさがないようにしてください。

接続

警告:すべての接続が完了するまでACアダプタをコンセントに差し込まないでください。また、ご使用になるオーディオ機器のスイッチはOFFにしてからスピーカーに接続してください。

初めてご使用のときは、下記のように慎重に接続してください。

1. 右サテライトスピーカー(ケーブルが太く、オレンジのDINコネクタ)をサブウーハーの"RIGHT"端子(オレンジ色)に接続します。DINコネクタの矢印が左向きになるように注意して接続してください。
2. 左サテライトスピーカー(ケーブルが細く、茶色のDINコネクタ)をサブウーハーの"LEFT"端子(茶色)に接続します。
3. ライムグリーンのコネクタがついているオーディオ入力ケーブルをサブウーハーの"MAINT INPUT"(ライムグリーン)入力端子に接続します。
4. この入力ケーブルのもう一方の端子をお好みのオーディオ機器に接続します。

PCオーディオ

お使いのPC/サウンドカードマニュアルの指示に従って、PCのサウンド出力ジャック(通常はライムグリーンで、"1"または"Main"と表示してある)にライムグリーンの入力ケーブルを接続します。

ポータブルオーディオ機器(CD プレーヤー、MP3プレーヤーなど)

ライムグリーンのオーディオ入力ケーブルをお好みのポータブル機器のラインアウト(ついている場合)、またはヘッドホンジャックに接続します。

ゲームコンソール(プレーステーション®2,XBOX™、GAMECUBER®など)

ライムグリーンのオーディオ入力ケーブルをコンソールゲームY型アダプタのコネクタ(ライムグリーン)に接続し、Y型アダプタのRCAコネクタ(赤と白)をお使いのゲームコンソールのRCAオーディオ出力端子(赤と白)に接続します。お使いのゲームコンソールマニュアルをお読みになり、接続方法を確認してください。

電源ON

1. すべての接続が完了したら、ACアダプタをサブウーハーとコンセントに差し込みます。
2. オーディオ機器の電源を入れます。
3. 右サテライトスピーカーの上にある電源ボタンを押すと、スピーカの電源が入ります。⏻ 左右のサテライトスピーカーの正面の青のLEDランプが点灯します。

注意:スピーカーの電源をオーディオ機器より先に入れると、オーディオ機器の電源を入れたときスピーカーから大きな衝撃音が出てスピーカーを破損することがありますので、十分にご注意ください。

システムの操作方法

マスター音量調節つまみ

右サテライトの上の"+"ボタンでマスター音量を調節します。この+ボタンで音量が上がり、-ボタンで音量が下がります。

サブウーハーの音量

"SUBWOOFER LEVEL"と記述してあるサブウーハーの裏にあるコントロールを使って、サブウーハーのレベル(システムのバス反応)を調節します。水平位置にあるとニュートラルです。コントロールを時計回りにまわすと、バスのレベルが高くなり、反時計回りにまわすとバスのレベルが下がります。高いバスレベルはゲームオーディオ機器使用時や、低音量レベルでのリスニング時に好まれます。

ヘッドホン

ヘッドホンを本製品に使用するには、ヘッドホンを右サテライトスピーカーの脇にあるヘッドホン用ジャックに接続します。ヘッドホンを接続すると、スピーカーは自動的に消音になります。

補助入力

サブウーハーの3.5mmコネクタ"AUX INPUT"(黒)を使って、オーディオ機器をもう一台スピーカーに接続することもできます。2台目のサウンドはメインのオーディオ機器とミックスされます。

システム仕様

音量圧レベル (SPL):	108 dB
総連続出力:	110 ワット RMS
前面スピーカー:	8オーム、10% THD、140 - 20000 Hz、2 チャネルのロード時で30 ワット/チャネル
サブウーハー:	4オーム、10% THD、27 - 113 Hz、1チャネルのロード時で50ワット
システム応答:	35 Hz - 18 kHz (-10dB)
1 kHz 入力時のSN比:	> 86 dB
ドライバー (サテライトにつき):	1インチツイーターおよび3インチフルレンジドライ
サブウーハー ドライバー:	6.5インチロングスローウーハー x 1

電源

アメリカ、カナダ、ラテンアメリカ諸国向け製品	120 V AC @ 60 Hz
ヨーロッパ、イギリス、アジア諸国、アルゼンチン、チリ、ウルグアイ向け製品	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM 認定

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
LEDランプが点灯しない。	電源が入っていない。	右サテライトの電源ボタンを押してください。
	ACアダプタがコンセントに接続されていない	サブウーハーのACアダプタをコンセントに接続してください。
	ブレーカー(使用されている場合)がOFFになって	サブウーハーのACアダプタがブレーカーに差し込まれている場合、そのブレーカーのスイッチを入れてください。
	コンセントに通電していない	コンセントに他の電気器具を差し込んで、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
1台のスピーカーまたは複数のスピーカーから音が出ない。	電源が入っていない。	サブウーハーのACアダプタをコンセントに接続してください。
		電源ボタンが押されて、LEDランプが点灯していることを確認してください。
	音量が小さすぎる。	右サテライトの＋ボタンを押して、音量を上げます。
		お使いのPCまたは他のオーディオ機器の入力レベルが小さくなっていないか確認してください。
	オーディオケーブルがオーディオ機器に接続さ	3.5mmのオーディオケーブル(ライムグリーン)がお使いのPCサウンド出力ジャックまたは他のオーディオ機器に完全に差し込まれていることを確認してください。
	オーディオケーブルが間違ったオーディオ機器または端子に接続されている。	3.5mmのオーディオケーブル(ライムグリーン)がお使いのPCサウンド出力ジャックまたは他のオーディオ機器に完全に差し込まれていることを確認してください
	オーディオ機器に問題がある	そのオーディオ機器から3.5mmケーブル(ライムグリーン)をはずして、スピーカーを他のオーディオ機器(ウォークマン、ディスク万、FMラジオなど)の"line out"またはヘッドホンジャックに接続してみてください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる。	接続不良	3.5mmケーブル(ライムグリーン)がPCサウンド出力ジャック("speaker-out"ではありません)または他のオーディオ機器に正しく接続されているかどうか確認してください。
	PC音量が大きすぎる	PC出力音量レベルを確認し、レベルを下げてくださ
	オーディオ機器に問題がある。	そのオーディオ機器から3.5mmケーブル(ライムグリーン)をはずして、スピーカーを他のオーディオ機器(ウォークマン、ディスク万、FMラジオなど)の"line out"またはヘッドホンジャックに接続してみてください。
音が歪む。	音量が大きすぎる。	右サテライトの - ボタンを押して、音
	PC音量が大きすぎる	PC出力音量レベルを確認し、
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	ディジタルオーディオファイル(MP3、WAV、MID)の音質は低いことが多く、高出力スピーカーと使用している場合に歪みやノイズがよく出ます。音楽CDなど他のオーディオ機器でお試しください。
ラジオの音声が乱れる。	ラジオ塔に近すぎる。	スピーカーを移動させて、音声の乱れがなくなるかどうか確認してください。改善されなければ、お近くの電器店でシールド加工したステレオ

증상	예상할 수 있는 문제	해결 방법
서브 우퍼에서 웅웅거리는 낮은 소리가 발생할 경우.	가정 내 AC 전원이 초당 60 사이클로 서브 우퍼의 오디오 주파수 범위 내에 해당됨.	간혹 오디오 소스가 재생되지 않은 상황에서 스피커 시스템을 켜 두거나 볼륨이 너무 낮게 설정되어 있으면 웅웅거리는 낮은 소리가 발생할 수 있습니다.
서브 우퍼에서 웅웅거리는 높은 소리가 발생할 경우.	연결 불량.	서지 보호 장치(사용되고 있는 경우)에서 전원선을 뽑아서 AC 컨센트에 직접 연결해 주십시오.
		모든 케이블이 올바로 연결되어 있고 연결 상태가 완전한지 확인해 주십시오.
	오디오 소스의 볼륨이 너무 높음.	PC, 휴대용 오디오 기기 등의 볼륨이나 베이스 레벨을 낮춰 주십시오.
서브 우퍼에서 충분한 베이스가 나오지 않을 경우.	오디오 소스의 볼륨을 확인.	오디오 소스의 볼륨을 높여 주십시오.
	연결 불량.	모든 케이블이 올바로 연결되어 있고 연결 상태가 완전한지 확인해 주십시오.
	베이스가 너무 낮게 설정되어 있습니다.	서브 우퍼 뒤의 베이스 레벨을 증가시켜 주십시오.
PC 모니터나 TV 화면의 영상이 왜곡되는 경우.	서브 우퍼가 PC 모니터나 TV 수상기에 너무 가까이 있음.	서브 우퍼는 자기 차폐가 되어 있지 않기 때문에 PC 모니터나 TV 수상기에 너무 가까이 있는 경우 왜곡이 발생할 수 있습니다. 서브 우퍼를 이동시켜서 모니터나 TV 수상기에서 적어도 2 피트 정도의 간격을 유지시켜 주십시오.

正三角形の中に矢印のついた落雷のマークは、ユーザーが製品内部にある絶縁されていない"危険電圧"に触れる恐れがあることを示しています。これは、人体が感電する恐れが十分にある電圧です。

注意:感電を防ぐため、カバー(または裏面)をはずさないでください。ユーザーは内部部品を扱うことはできません。修理については、有資格のスタッフにお問合せください。

正三角形の中にある！マークは、本体と同梱されているマニュアルに重要な操作およびメンテナンス(修理)に関する指示があることをユーザーに知らせるためのものです。

安全性について

注意

ACアダプタのプラグは奥までしっかりとコンセントに差し込んで下さい。プラグの金属部分が露出した状態で使用すると感電の恐れがあります。

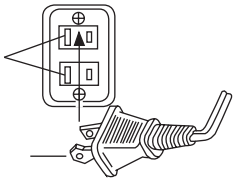
警告

本製品を水に濡れるところや、浴室など湿気の多いところで使用しないでください。火災や感電の恐れがあります。

電源コードの接続(AC壁用ソケット)。

長いスロットはニュートラルサイドです。

広いブレードをグラウンドサイドスロットに差し込んでください。。



1. 説明書をお読みください。
2. 説明書は大切に保管してください。
3. 注意事項はお守りください。
4. 操作は説明書に従ってください。
5. 本製品を湿気のあるところ、水のあるところでは使用しないでください。
6. 清掃には乾いた布をお使いください。
7. 通気口を物などでふさがないでください。メーカーの説明書にしたがって設置してください。
8. 本製品はストーブなどの暖房器具やオーディオアンプなどの発熱するものなど、熱源から離れたところに設置してください。
9. 分極またはアースタイプのプラグがいたまないようにしてください。アース型プラグは2本のブレードがあり、一方が他方より幅広になっています。アース型プラグは2本のブレードと3本目の接地ピンがあります。広いブレード、または3本目のピンは安全のために設置されています。これらのプラグの規格がコンセントに合わない場合、電気工事者に連絡して規格に合うものと交換してください。
10. 電源コードは足で踏んだり、家具や重いものの下敷きにならないように配線してください。また、電源コードを釘などの金属で床や壁に固定しないでください。
11. 本製品にはメーカーが指定している付属品およびアクセサリーのみ使用してください。
12. カート、スタンド、トリパッド、ブラケット、テーブルなどはメーカーが指定している製品または本製品と共に販売されているものを使用してください。カートを使用する場合は、本製品をカートに乗せたまま移動する際に横転して怪我をしないよう気をつけて下さい。
13. 雷雨の時など、または長期間使用しないときは本製品のプラグはコンセントから抜いてください。
14. 修理については、有資格のスタッフにお問合せください。電源コードやプラグが壊れた、本体内部に液体が流れ込んだ、異物が入り込んだ、本体が雨や湿気にさらされた、正常に動作しない、落下させたなどの理由で本製品が故障した場合、修理が必要です。

1年間の製品保証

Altec Lansing Technologies, Inc.(以下Altec Lansing社と記述)は本製品が正常かつ適切な使用状態において故障した場合、お買い上げの荷から1年間は無償で修理いたします。

この保証は本製品に対してのみ適用されるものであり、他の保証は明示的にも暗示的にも無効です。Altec Lansing社も同社の正規代理店、販売店も本製品の使用中に生じた偶発的破損や、接続、接近していた他の機器や器具への影響に関しては、責任を負いません。(偶発的または必然的破損の限定は、本製品が禁止されている場所で生じたものや注意事項に違反した場合適用されません).

本保証書におけるAltec Lansing社の義務は、誤用、乱用、不適切な設置、欠陥のある機器または不適切な機器との併用、または併用するように設計されていない機器との併用の結果生じた破損や機能不全、または欠陥に対しては適用されません。

本保証書の諸条件は、本製品がお買い上げのAltec Lansing社の正規代理店、販売店に持ち込まれた場合にのみ適用されます。運送業者、郵便事業者等による運賃も適用外です。

ほとんどの設定や性能についての質問に対する回答は、『故障かな？と思ったら』ガイドに掲載しています。当社ウェブサイト**www.alteclansing.com**のカスタマーサポートにあるFAQもご覧ください。必要な情報が見つからなかった場合は、下記の返品ポリシーに基づき本製品を返品する前に、当社のカスタマーサービスにご連絡ください。

1-866-570-5702

Email:csupport@alteclansing.com

最新情報については、Altec Lansingウェブサイト**www.alteclansing.com**(英語)もご覧ください。

本保証書の条件下において、本来のご購入者であるお客様には一定の法的権利またはその他の権利があり、本既定によりお客様の権利を限定するものではありません。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本製品はアメリカで設計･加工し、当社の**ISO9002**認定工場で製造しています。アメリカ特許番号**4429181**および**4625328**。その他特許出願中。

CS21 3ピース パワーオーディオシステム

Altec Lansing社のCS21パワーオーディオシステムをお買い上げいただき、誠にありがとうございます。パワーオーディオ製品のリーディングカンパニーとして、Altec Lansing社はあらゆるオーディオ機器をパワフルなサウンドシステムに変換できるビルトインアンプを搭載した、多彩なパワーオーディオシステムを設計、製造、販売しています。弊社製スピーカーをお手持ちのCDプレーヤー、MP3プレーヤー、DVDプレーヤー、パソコンまたはビデオゲーム機に接続するだけで、未来の音を体感することができます。

梱包内容

- サテライトスピーカー 2台(着脱式グリル付き)
- サブウーハー
- オーディオ入力ケーブル
- コンソールゲーム Y-アダプタ
- ユーザーガイド(本書)
- クイックコネクトカード(QCC)

スピーカーの設置

警告:サブウーハーは磁気シールドを施していませんので、磁気の影響を受けると障害のあるCRTモニタ、ブラウン管式TV、コンピュータハードドライブ、フロッピーディスク、コンピュータまたはオーディオテープなどの磁気メディアからは必ず60cm以上離してください。

サテライトスピーカーはリスナーの好みに合うようにアレンジしてください。サブウーハーは磁気シールドを施してありますので、TV画面のすぐ近くに設置しても問題ありません。

サブウーハーは左右をどちらにおいてもかまいません。お好みの聞きやすい位置に設置してください。スピーカーを壁際か部屋の角の床に置くと、低音の効果が最大になります。通気口をふさがないようにしてください。

接続

警告:すべての接続が完了するまでACアダプタをコンセントに差し込まないでください。また、ご使用になるオーディオ機器のスイッチはOFFにしてからスピーカーに接続してください。

初めてご使用のときは、下記のように慎重に接続してください。

1. 右サテライトスピーカー(ケーブルが太く、オレンジのDINコネクタ)をサブウーハーの"RIGHT"端子(オレンジ色)に接続します。DINコネクタの矢印が左向きになるように注意して接続してください。
2. 左サテライトスピーカー(ケーブルが細く、茶色のDINコネクタ)をサブウーハーの"LEFT"端子(茶色)に接続します。
3. ライムグリーンのコネクタがついているオーディオ入力ケーブルをサブウーハーの"MAINT INPUT"(ライムグリーン)入力端子に接続します。
4. この入力ケーブルのもう一方の端子をお好みのオーディオ機器に接続します。

PCオーディオ

お使いのPC/サウンドカードマニュアルの指示に従って、PCのサウンド出力ジャック(通常はライムグリーンで、"1"または"Main"と表示してある)にライムグリーンの入力ケーブルを接続します。

ポータブルオーディオ機器(CD プレーヤー、MP3プレーヤーなど)

ライムグリーンのオーディオ入力ケーブルをお好みのポータブル機器のラインアウト(ついている場合)、またはヘッドホンジャックに接続します。

ゲームコンソール(プレーステーション®2,XBOX™、GAMECUBER®など)

ライムグリーンのオーディオ入力ケーブルをコンソールゲームY型アダプタのコネクタ(ライムグリーン)に接続し、Y型アダプタのRCAコネクタ(赤と白)をお使いのゲームコンソールのRCAオーディオ出力端子(赤と白)に接続します。お使いのゲームコンソールマニュアルをお読みになり、接続方法を確認してください。

電源ON

1. すべての接続が完了したら、ACアダプタをサブウーハーとコンセントに差し込みます。
2. オーディオ機器の電源を入れます。
3. 右サテライトスピーカーの上にある電源ボタンを押すと、スピーカの電源が入ります。⏻ 左右のサテライトスピーカーの正面の青のLEDランプが点灯します。

注意:スピーカーの電源をオーディオ機器より先に入れると、オーディオ機器の電源を入れたときスピーカーから大きな衝撃音が出てスピーカーを破損することがありますので、十分にご注意ください。

システムの操作方法

マスター音量調節つまみ

右サテライトの上の"+"ボタンでマスター音量を調節します。この+ボタンで音量が上がり、-ボタンで音量が下がります。

サブウーハーの音量

"SUBWOOFER LEVEL"と記述してあるサブウーハーの裏にあるコントロールを使って、サブウーハーのレベル(システムのバス反応)を調節します。水平位置にあるとニュートラルです。コントロールを時計回りにまわすと、バスのレベルが高くなり、反時計回りにまわすとバスのレベルが下がります。高いバスレベルはゲームオーディオ機器使用時や、低音量レベルでのリスニング時に好まれます。

ヘッドホン

ヘッドホンを本製品に使用するには、ヘッドホンを右サテライトスピーカーの脇にあるヘッドホン用ジャックに接続します。ヘッドホンを接続すると、スピーカーは自動的に消音になります。

補助入力

サブウーハーの3.5mmコネクタ"AUX INPUT"(黒)を使って、オーディオ機器をもう一台スピーカーに接続することもできます。2台目のサウンドはメインのオーディオ機器とミックスされます。

システム仕様

音量圧レベル (SPL):	108 dB
総連続出力:	110 ワット RMS
前面スピーカー:	8オーム、10% THD、140 - 20000 Hz、2 チャネルのロード時で30 ワット/チャネル
サブウーハー:	4オーム、10% THD、27 - 113 Hz、1チャネルのロード時で50ワット
システム応答:	35 Hz - 18 kHz (-10dB)
1 kHz 入力時のSN比:	> 86 dB
ドライバー (サテライトにつき):	1インチツイーターおよび3インチフルレンジドライ
サブウーハー ドライバー:	6.5インチロングスローウーハー x 1

電源

アメリカ、カナダ、ラテンアメリカ諸国向け製品	120 V AC @ 60 Hz
ヨーロッパ、イギリス、アジア諸国、アルゼンチン、チリ、ウルグアイ向け製品	230 V AC @ 50 Hz

ETL/cETL/CE/NOM/IRAM 認定

故障かな？と思ったら

症状	原因	処置
LEDランプが点灯しない。	電源が入っていない。	右サテライトの電源ボタンを押してください。
	ACアダプタがコンセントに接続されていない	サブウーハーのACアダプタをコンセントに接続してください。
	ブレーカー(使用されている場合)がOFFになって	サブウーハーのACアダプタがブレーカーに差し込まれている場合、そのブレーカーのスイッチを入れてください。
	コンセントに通電していない	コンセントに他の電気器具を差し込んで、そのコンセントが機能するかどうか確認してください。
1台のスピーカーまたは複数のスピーカーから音が出ない。	電源が入っていない。	サブウーハーのACアダプタをコンセントに接続してください。
		電源ボタンが押されて、LEDランプが点灯していることを確認してください。
	音量が小さすぎる。	右サテライトの＋ボタンを押して、音量を上げます。
		お使いのPCまたは他のオーディオ機器の入力レベルが小さくなっていないか確認してください。
	オーディオケーブルがオーディオ機器に接続さ	3.5mmのオーディオケーブル(ライムグリーン)がお使いのPCサウンド出力ジャックまたは他のオーディオ機器に完全に差し込まれていることを確認してください。
	オーディオケーブルが間違ったオーディオ機器または端子に接続されている。	3.5mmのオーディオケーブル(ライムグリーン)がお使いのPCサウンド出力ジャックまたは他のオーディオ機器に完全に差し込まれていることを確認してください
	オーディオ機器に問題がある	そのオーディオ機器から3.5mmケーブル(ライムグリーン)をはずして、スピーカーを他のオーディオ機器(ウォークマン、ディスク万、FMラジオなど)の"line out"またはヘッドホンジャックに接続してみてください。
スピーカーからブツブツ音が聞こえる。	接続不良	3.5mmケーブル(ライムグリーン)がPCサウンド出力ジャック("speaker-out"ではありません)または他のオーディオ機器に正しく接続されているかどうか確認してください。
	PC音量が大きすぎる	PC出力音量レベルを確認し、レベルを下げてくださ
	オーディオ機器に問題がある。	そのオーディオ機器から3.5mmケーブル(ライムグリーン)をはずして、スピーカーを他のオーディオ機器(ウォークマン、ディスク万、FMラジオなど)の"line out"またはヘッドホンジャックに接続してみてください。
音が歪む。	音量が大きすぎる。	右サテライトの - ボタンを押して、音
	PC音量が大きすぎる	PC出力音量レベルを確認し、
	オーディオ機器の音が歪んでいる。	ディジタルオーディオファイル(MP3、WAV、MID)の音質は低いことが多く、高出力スピーカーと使用している場合に歪みやノイズがよく出ます。音楽CDなど他のオーディオ機器でお試しください。
ラジオの音声が乱れる。	ラジオ塔に近すぎる。	スピーカーを移動させて、音声の乱れがなくなるかどうか確認してください。改善されなければ、お近くの電器店でシールド加工したステレオ

症状	原因	処置
サブウーハーから小さなハム音(ブーンという音)が聞こえる。	ごく小さい音であれば、問題ありません。	オーディオ機器がつながっていないときや、音が完全に出ないときなどにわずかに検出されることがありますが、異常ではありません。
サブウーハーから大きなハム音(ブーンという音)が聞こえる。	接続不良。	ブレーカーから電源コードを抜いて、コンセントに直接差し込んでください。
		すべてのケーブルが正しく接続されていることを確認してください。
	入力機器の音量が大きすぎる。	お使いのパソコン、ポータブルオーディオ機器の音量またはBASSレベルを下げてください。
サブウーハーの低音が小さい。	オーディオ機器の音量を確認してください	オーディオ機器の音量を上げてください。
	接続不良。	すべてのケーブルが正しく接続されていることを確認してください。
	低音の音量設定が低すぎる。	サブウーハー背面部で低音の音量を上げてください。
CRTモニタまたはTVの画面が乱れる。	サブウーハーがCRTモニタやTVに近すぎる	サブウーハーは磁気シールドを施していませんので、CRTモニタやTVに近すぎると画面が乱れます。サブウーハーをCRTモニタやTVから必ず60cm以上離してください

等边三角形内带箭头的闪电标志意在提醒用户：产品的外壳内有未绝缘的、可能足以使人触电的“危险电压”存在。

小心：为防止触电，请勿拆除顶盖（或者后盖）。内部没有用户可维修的部件。请联系合格的维修人员维修。

等边三角形内的惊叹号意在提醒用户：请阅读设备附带手册中的重要操作及维护（维修）说明。

安全说明

小心

为防止触电，请不要使用带延长线的两极插头、插座或其他电源插座，除非完全插入插头以防其外露。

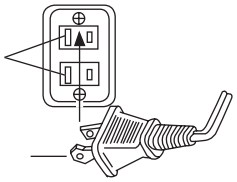
警告

为减小火灾或者触电风险，请勿将本设备置于阴雨或潮湿的环境中。

连接电源线（交流电插座）

长插槽为中性线（接地）端。

将较宽的金属片插头插入接地端插槽。



1. 阅读这些说明。
2. 保存好这些说明。
3. 注意所有警告。
4. 遵守所有说明。
5. 请勿在靠近水源处使用本装置。
6. 只可用干布清洗。
7. 请勿阻塞任何通风口。请按照制造商的说明进行安装。
8. 请勿在任何热源，如暖气、散热器、火炉或其他产生热量的装置（包括放大器）附近安装本设备。
9. 请勿破坏极性或接地插头的安全部分。极性插头有两只刀片，其中一只较另一只宽。接地插头有两只刀片和第三个接地管脚。较大的刀片和第三个管脚提供安全保护。若提供的插头与您的插座不相适合，可请电工更换旧的插座。
10. 尤其要防止在插头、墙插座和装置的电源线引出处，电源线被踩踏或受到挤压。
11. 仅使用制造商指定的配件/附件。
12. 仅使用由制造商指定的或随装置一起销售的推车、架子、三脚架、支架或工作台。在使用推车时，应小心谨慎地搬动推车/装置组合件，以防翻车而造成损伤。
13. 在雷雨天气或长时间不使用时应拔下装置的插头。
14. 请将所有维修工作交由合格的维修人员维修。装置出现任何形式的损坏时都需要维修，如电源线或插头损坏、液体溅入或者物体掉入装置、装置遭雨淋或受潮、无法正常运作或者跌落。

一年有限保证

Altec Lansing Technologies, Inc. 向最终用户保证，所有 PC 音频、电视或游戏扬声器系统自购买之日起一年内，合理正常使用过程中不会出现任何材质或工艺方面的缺陷。

本保证仅对 Altec Lansing PC 音频、电视或游戏扬声器系统有效，且无任何其他明示或暗示的保证。Altec Lansing Technologies, Inc. 或任何 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商对使用扬声器出现的任何附带损失概不负责。（有关附带或间接损失的限制可能在某些禁止此种限制的地区不适用。）

在本保证下，Altec Lansing Technologies, Inc.对以下情况导致的任何缺陷、故障或失灵概不负责：误用、滥用、不正确安装、使用有缺陷或不合适的设备或将扬声器同任何不应与其一起使用的设备一起使用。

本保证条款仅在 PC 音频、电视或游戏扬声器系统退返到销售这些产品的 Altec Lansing Technologies, Inc. 授权分销商时才适用。

在本保证条款下，消费者除享有法律规定的权利之外，其他可能享有的权利会因地区的不同而不同。

您可以在故障排除指南中找到大部分有关设置和性能方面的问答。还可到我们的网站 **www.alteclansing.com** 查阅客户支持区的常见问答。如果您仍未找到所需信息，请在将扬声器依照其退货政策退还给零售商之前致电我们的客户服务小组以获得帮助。

866-570-5702

电子邮件：csupport@alteclansing.com

欲了解最新信息，请务必访问我们的网站 **www.alteclansing.com**。

© 2003 Altec Lansing Technologies, Inc.

本产品在美国设计策划，由 ISO9002 / SA8000 认证的工厂制造。
美国专利号为 4429181 和 4625328，另有其他专利正在申请中。

CS21 三件套有源音响系统

衷心感谢您购买 Altec Lansing“音乐舞台系列”CS21 有源音响系统。作为有源音响产品的领先者，Altec Lansing 设计、制造和销售各种各样具有内置放大器的有源音响系统，几乎可以将任何音源输入一个强劲的音响系统中。只需将我们的扬声器插入您的 CD 播放器、MP3 播放器、 DVD 播放器、PC 或视频游戏系统，您即可聆听到美妙的音响。

包装盒内容

- 两个卫星扬声器（带可拆除的支架）
- 低音炮
- 音频输入线
- 控制台游戏 Y 形适配器
- 无线遥控器
- 用户手册
- 快速连接卡 (QCC)

安放扬声器

警告：低音炮“没有”磁屏蔽功能，因此必须至少远离 PC 显示器、电视机、计算机硬盘驱动器和其他磁性媒体（软盘、计算机或录音带） 2 英尺（0.6 米）。

按照您自己的聆听风格放置卫星扬声器。扬声器具有磁屏蔽功能，可放在靠近 PC 显示器或电视机的地方而不会干扰图像。

低音炮没有方向性，因此无需放在特定的位置。将其放在靠近墙壁或墙角的地面上将最大程度地实现低音效果，注意提供良好的通风条件。

线路连接

警告：在接好所有线路之前，请勿将系统的电源插头插入交流电源插座。在将音源连接到 CS21 的输入端口之前，应关闭音源。

为保证系统首次运行成功，请小心遵照下面指定的顺序进行连接。

1. 将右卫星扬声器（具有较粗的缆线和橙色的 DIN 连接器）连接到低音炮背面标有“RIGHT”的橙色输入插头。注意 DIN 连接器上的箭头必须面向左方。
2. 将左卫星扬声器（具有较细的缆线和棕色的 3.5mm 连接器）连接到低音炮背面标有“LEFT”的棕色输入插头。
3. 将音频输入线缆（每端均有柠檬绿连接器）的一端连接到低音炮背面标有 MAIN 的对应柠檬绿输入插头。
4. 将音频输入线缆的另一端连接到您希望的音源上。

PC 音频

按照 PC/声卡说明书所述方法将柠檬绿音频输入线缆连接到 PC 声卡的输出插孔（颜色通常为柠檬绿并标有“1”或“Main”）。

便携式音频设备（CD 播放器，MP3 播放器等）

将柠檬绿音频输入线缆连接到便携式设备的线路输出（如果有的话）或连接到设备的耳机插孔。

游戏控制台（PLAYSTATION® 2、XBOX™、GAMECUBE® 等）

将柠檬绿音频输入线缆连接到控制台游戏 Y 形适配器上对应的柠檬绿连接器，然后将 Y 形适配器的另一端（具有红色和白色 RCA 连接器）连接到游戏控制台上对应的红色和白色 RCA 音频输出插头。您的游戏控制台说明书将帮助您确定进行哪些线路连接。

打开电源

1. 所有其他连接完成后，将低音炮背面的交流电源线插入交流电插座。
2. 打开音源电源。
3. 按下位于右声道卫星扬声器顶部的电源按钮 ⏻，开启 CS21 扬声器系统。电源接通时，左右卫星扬声器前面的蓝色 LED 指示灯会亮起。

注意：为避免开启 CS21 扬声器系统时发出爆音，应始终先打开音源。

系统操作

主音量控制

用右卫星扬声器上标有 + 和 - 的按钮调整主音量。+ 按钮增大音量，- 按钮减小音量。

低音炮音量

用低音炮背面标有 SUBWOOFER LEVEL 的控制钮调整低音炮的音量（和系统低音响应）。水平控制位置表示中性。顺时针方向旋转控制钮可增大低音，逆时针方向旋转则可减小低音。重低音通常是游戏或低音量声音的首选。

耳机

CS21 使用耳机时，将耳机插入位于右卫星扬声器一侧的对应插孔。连接好耳机后，两个卫星扬声器均将自动处于静音状态。

辅助输入

通过低音炮背面标有 AUX INPUT 的黑色 3.5mm 连接器，CS21 系统可以连接第二个音源。当有第二个音源存在时，声音将与主音源混合在一起。

系统规格

声压级别 (SPL)：	108 dB
连续总功率：	110 瓦 RMS
前扬声器：	30 瓦/声道，8欧姆，10% 总谐波失真，140 - 20000 Hz，双声道负荷
低音炮：	50 瓦，4欧姆，10% 总谐波失真，27 -113 Hz，单声道负荷
系统响应：	35 Hz - 18 kHz (-10dB)
信噪比（输入为 1 kHz）：	大于 86 分贝
驱动器（每个卫星扬声器）：	1" 高音用扩音器和 3" 全频段驱动器
低音炮驱动器：	一个 6.5"具持久音频的低音炮

电源要求

美国、加拿大及适用该标准的拉丁美洲国家：	120 V 交流电 @ 60 Hz
欧洲、英国及适用该标准的亚洲国家、阿根廷、智利及乌拉圭：	230 V 交流电 @ 50 Hz

获得 ETL / cETL / CE / NOM / IRAM 认证

故障排除

现象	可能出现的问题	解决方法
蓝色 LED 指示灯未亮起。	电源未开启。	按下右声道卫星扬声器电源按钮。
	交流电源线未接入插座。	验证低音炮交流电源线已插入插座。
	稳压器电源（如有使用的话）未接通。	如果低音炮的交流电源线已插入稳压器，请确保稳压器电源已经开启。
	墙壁插座不可用。	将其他设备插上电源（同一插孔）以确认插座可用。
一个或多个扬声器无声音。	电源未开启。	验证低音炮交流电源线已插入插座。
		确认蓝色 LED 变亮以保证电源按钮已被按下。
	音量设置太低。	按右声道卫星扬声器顶部的 ＋ 按钮增大音量。
		检查电脑声卡或其他音源的音量，将其设置在中间位置。
	音频线未连接到音源。	确保 3.5mm 柠檬绿音频线缆与电脑声卡或其他音源上的插孔相连且完全插入。
	音频线与错误的音源输出端连接。	确保 3.5mm 柠檬绿音频线缆与电脑声卡或其他音源上的插孔相连且完全插入。
	音源有问题。	拔掉该音源上的 3.5mm 柠檬绿音频线缆，将其接到另一音源（如 Walkman、Discman 或者 FM 收音机）上的线路输出插孔或耳机插孔，以便在其他音源上测试扬声器。
扬声器发出爆裂声。	连接不当。	确保 3.5mm 柠檬绿音频线缆正确连接到电脑声卡或其他音源上的输出插孔（不是“speaker-out”）。
	电脑音量设置过高。	检查电脑输出音量，将其设置为中间级别。
	音源有问题。	拔掉该音源上的 3.5mm 柠檬绿音频线缆，将其接到另一音源（如 Walkman、Discman 或者 FM 收音机）上的线路输出插孔或耳机插孔，以便在其他音源上测试扬声器。
声音失真。	音量设置过高。	按右声道卫星扬声器顶部的 — 按钮减小音量。
	电脑音量设置过高。	检查电脑输出音量，将其设置为中间级别。
	音源失真。	数字音频文件（.MP3、.WAV 和 .MID）通常音质较差，在使用高功率扬声器时，易出现失真和噪音。试用其他音源，比如音乐 CD。
无线电波干扰。	离无线电发射塔太近。	移动扬声器，看干扰是否消失。如果仍有噪声，可到当地电子商店购买一段立体声屏蔽缆线。

现象	可能出现的问题	解决方法
低音炮发出低嗡嗡声。	交流电的频率是每秒 60 周，此频率在低音炮的音频范围内。	在无音源播放而接通音响系统的电源或音量设置在很低音量的情况下，可能探测到少许低嗡嗡声。
低音炮发出很吵的嗡嗡声。	连接不当。	将电源线从电源稳压器（如果使用的话）上拔掉并直接插入交流电源插座。
		检查所有线缆以确保其正确连接且条理明晰。
	音源上的音量控制设置过高。	降低电脑、便携式音频设备等的音量或低音水平。
低音炮的低音效果不足。	检查音源的音量。	增大音源的音量。
	连接不当。	检查所有线缆以确保其正确连接且条理明晰。
	低音音量设置太低。	用低音炮背面的控制钮增大低音音量。
电脑显示器或电视机屏幕图像失真。	低音炮距离电脑显示器或电视机过近。	由于低音炮不防磁，若距离电脑显示器或电视机太近会导致失真。将低音炮移至距离显示器或电视机至少两英尺的地方。

Corporate Headquarters
535 Rte. 6 & 209, Milford, PA 18337-0277, USA
866-570-5702 • 570-296-4434 • Fax 570-296-6887

Asia/Pacific
25 Canton Road, Tsim Sha Tsui, Kowloon, Hong Kong
(852) 2735-7331 • Fax (852) 2317-7937

A8952-1 REV03